ANUARIO 2019

50º Aniversario
Pro Musica para Niños Rosario
(1969-2019)

PRO MUSICA
CONJUNTO PRO MUSICA
DE ROSARIO

Concierto de Pro Musica para Niños Rosario efectuado en el Auditorio de la Biblioteca “Luis Ángel Arango” de Bogotá (Colombia) el 27/04/08.
Integrantes: Débora Abecasis, Sandra Álvarez, Ernesto Bianchetti, Franco Giglione, Carolina Helman, Susana Imbern, Ariel Mamani y Manuel Marina.

ANUARIO 2019

SUMARIO

Calidad Musical y Educación
Violeta Hemsy de Gainza 3

“Cuando yo soñaba un mundo al revés…” El Conjunto ProMusica y la opción por la música infantil
Ariel Mamani 6

De Institutione Musica
Traite de la Viole (Jean Rousseau)
Tercera parte “Los adornos” (primera entrega) 14

Pro Musica Antiqua Rosario 18

Pro Musica para Niños Rosario 35

Manuel Marina 40

Instituto Pro Musica de Rosario 42

Inscripción 2020 50

Miscelánea 51

Patrocinadores 52

Tapa: Portada del LP “Música para Niños” Vol.1 –Qualiton QH 2008– Editado por Fonema.
Producción y Dirección Artística: Iván René Cosentino. Arte: Oscar Díaz.
Grabado en Rosario en el Museo Municipal de Bellas Artes “Juan B. Castagnino” el 7/6/69 y en el Teatro “El Círculo” el 8/6 y el 25 y 26/7/69.

Fotografías: Daniel Passerini, y del archivo del Pro Musica.
Diseño: Madrid & Zorzoli.
Colaboradores de esta edición: Violeta Hemsy de Gainza, Ariel Mamani, Manuel Marina y Santiago Franchi.
Impresión: Borsellino Impresos S.A.

Todos los artículos firmados se reproducen con expresa autorización de sus autores.

CONJUNTO PRO MUSICA DE ROSARIO
9 de Julio 365, 2000 Rosario
Tel.: (0341) 421-2227, 424-0106
conjunto@promusicarosario.org.ar
www.promusicarosario.org.ar

FUNDACIÓN PRO MUSICA DE ROSARIO

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

ROBERTO MORENO CONDIS *Presidente*
MARIO HELLWIG *Secretario*
MARÍA FLORENCIA PELLEJERO *Tesorera*
FÉLIX BALTZER *Vocal*
SUSANA IMBERN *Vocal*
JAIME ABUT *Miembro Honorario*

CONJUNTO PRO MUSICA DE ROSARIO

MANUEL MARINA *Director General Artístico*
SUSANA IMBERN *Asistente de Dirección, Coordinadora General*

COMISIÓN DIRECTIVA Y SINDICATURA

Amadeo Carlomagno *Presidente*
Antonieta Tomassini *Secretaria*
José Gónzalez del Cerro *Tesorero*
Guillermo González *Vocal*
Juan Carlos Migliaro *Vocal*
María Ana Viana *Síndico*

SOCIOS ACTIVOS 2019

Rut Agüero / Patricia Aldrich / Adrián Barrau / Ileana Beade / Ernesto Bianchetti / Vicky Borzone / Ana María Bur / Amadeo Carlomagno / Ana María Castillo / Irene Chaina / María Gabriela Cuscione / María del Carmen Dall’Aglio / Raquel Etchegoyen / Cecilia Furci / María Soledad Gauna / Juan Carlos Gómez / Guillermo González / José González del Cerro / María Carolina Helman / Susana Imbern / Adrián Katzaroff / Sofía Marcucci / Manuel Marina / Agustina Michati / Juan Carlos Migliaro / Alejandro Pace / María Florencia Pellejero / Nanci Roca / Javier Rojas / María Felicitas Santone / María Azul Sartori / Lucía Scaglione / Gualterio Schaad / Silvio Scrimaglio / Marina Telmo / Antonieta Tomassini / Ana Venegas / María Ana Viana

SOCIOS HONORARIOS

María Eugenia Barbarich - Jaime Botana Escudero
Haydée de de la Colina - Rubén de la Colina
Iván Cosentino - Mario Hellwig - Claudio Morla

María José Olivares *Representante Artístico*
mjmusicagestion@gmail.com

Contador Federico Kraiselburd *Asesor Contable - Administrador*
Liliana Del Rio *Secretaria Administrativa*

CALIDAD Y EDUCACIÓN MUSICAL

Por
Violeta Hemsy de Gainza

La importancia y la influencia de la música han sido especialmente abordadas por el sistema educativo del mundo occidental a través de los últimos siglos.

En el siglo XIX predominó la educación musical academicista, el teoricismo pedagógico.

Durante el siglo XX la pedagogía musical atravesó períodos de progreso, y también épocas de retroceso.

En Europa, durante el importante período de desarrollo, surgieron las metodologías activas de Jacques-Dalcroze, Willems, Kodaly, Orff, Schafer, Suzuki, etc.

Alrededor de la década del '90 y coincidentemente con el surgimiento del proceso de globalización, se inicia una etapa de estancamiento que se prolonga hasta la actualidad y se impone el modelo pedagógico neoliberal, es decir, las enseñanzas musicales basadas en la tecnificación racional de la teoría pedagógica, la lectoescritura, y la técnica instrumental.

Paralelamente, en la periferia del sistema educativo, en los medios de comunicación y en ciertas instituciones oficiales, se extiende la importancia de las músicas populares, las urbanas, el folklore, el jazz, etc.

Procesos de musicalización

El ser humano, desde antes del nacimiento, responde a los estímulos sonoros con gestos y movimientos.

La inmersión y la respuesta corporal al sonido y la música preceden a la asunción del lenguaje hablado. El estímulo sonoro interviene sobre las personas como energía, alimento, comunicación y lenguaje, aspectos todos que forman parte de los procesos de musicalización.

Frente a la música el cuerpo del oyente siempre responde: escucha, mira, siente algo especial dentro de él, participa activamente.

Participar, en el ámbito pedagógico, implica diferentes vías que se integran sistemáticamente tales como ver, escuchar, hacer, imitar, explorar, etc. Lo cual compromete, entre otras, las funciones de: Observación / Integración / Comprensión.

La integración se pone en juego tanto por parte del estudiante que aprende, como del maestro que transmite.

En nuestro medio, el lugar otorgado al proceso de musicalización del niño ha ido cambiado con el transcurrir del tiempo. Años atrás, el adulto no se interesaba por su producción sonora, más bien tendía a interrumpirla, y desvalorizarla. En la actualidad, en cambio, se escucha con atención y se estimula la acción sonora, con objetos o instrumentos. Se observa la conducta del bebé: el rostro, sus expresiones, sus movimientos, su atención, sus respuestas. La familia y el maestro acompañan al niño, alientan y festejan sus producciones.

Es esencial que el educador musical sea capaz de interpretar la conducta sonora del niño, sus procesos internos, para poder intervenir desde allí, sin interrumpirlos.

El concepto de calidad

La calidad es una cualidad inherente a la acción y la expresión musical, que provoca cierto efecto –en tanto conmueve y estimula– en quien escucha. Remite a diversos aspectos de la producción musical relativos a la profundidad, la verdad, la sutileza, y es el producto de una integración, a nivel del cuerpo, el espíritu, y la mente.

El término calidad, en el lenguaje común, alude a la excelencia, la perfección y la belleza, referidas a un objeto, acción, expresión, arte o pensamiento.

Desde una perspectiva más profunda, más abierta, el término calidad supone algo más: una cualidad que involucra varios aspectos relacionados entre sí. Por ejemplo, cuando nos referimos a la calidad del objeto música o del sujeto músico, aludimos a ciertas características tales como: personales, profesionales, estéticas, etc.

La integración a la que aludimos representa una situación de mayor equilibrio, realidad, profundidad. Por ese motivo decimos que el término calidad, en su acepción más abarcativa, supone una serie de cualidades más humana, verdadera.

Este enfoque, al que podemos calificar como más "abierto", refleja la esencia y complejidad del ser humano. De lo contrario, se trataría de una suma de aspectos parciales que eventualmente se unen a través de cierta acción, a pedido de un enseñante o del mismo sujeto que actúa o aprende.

Sintetizando: calidad no es sinónimo de perfección, excelencia, sino de profundidad, equilibrio, verdad. Por tanto pone en juego un conjunto integral de aspectos.

La calidad en la educación musical se manifiesta a través de una serie de aspectos presentes en el tema musical, a saber:

- Su importancia y validez.
- La forma en que el mismo es presentado y desarrollado.
- La profundidad del abordaje.
- Las formas de transmisión:
  - Captación, apropiación, aplicación, emoción, etc.
  - Naturalidad, facilidad, interés, etc.
  - Expresión, comunicación, valoración por parte del maestro.
  - Comprensión, expresión, interpretación, tratamiento, por parte del estudiante.

¿Cómo se percibe la falta de calidad en el discurso sonoro?
Proponemos prestar atención a:

- El fraseo y la coherencia de las acciones dinámicas / corporales; tomando conciencia de la falta de encadenamiento entre sus diferentes partes. Los puntos de apoyo, de llegada, etc.
- Cuando se pasan por alto indicaciones como matices, articulaciones, exceso de velocidad, tensión en la acción instrumental, manejo del pedal, etc.
- La organización y estructura general, comparable a la de un discurso teatral, coreográfico, de actuación y acción.

Cualidades pedagógicas transversales

En la actualidad algunos de los rasgos inherentes a los procesos de musicalización han llegado a constituirse en parte del conjunto de disciplinas que integran el currículo académico de la pedagogía musical. Nos referimos, especialmente, a la **creatividad**, la **investigación** y la **crítica/autocrítica pedagógica.**

La improvisación y la composición (creatividad), la reflexión (comprensión) y el pensamiento crítico (y autocrítico) son recursos y técnicas pedagógicas que, desde el comienzo, deberían estar presentes en todos los procesos de musicalización vocal e instrumental.

La **creatividad** es un aspecto insoslayable en los procesos de enseñanza-aprendizaje que se relaciona con la libertad de pensamiento y acción tanto del lado del educador como del discípulo. Si el profesor actúa con una necesaria apertura, estimulará la autonomía y la creatividad de sus alumnos.

Para abordar la creatividad, sugerimos observar la manera en que se comporta un bebé de pocos meses frente al teclado de un piano, algo que puede resultar sumamente motivador para un futuro educador musical. Describir el entusiasmo que el niño pequeño siente al escuchar los sonidos que él mismo produce –con riqueza y espontaneidad de recursos– al atacar las teclas con sus manos y puños, con cuánta atención se concentra y cómo disfruta de este maravilloso juego auto educativo.

La **investigación** es una conducta exploratoria, que implica curiosidad e interés por conocer algo más profundamente. Los alumnos y el profesor comparten, a través de la acción, el conocimiento y la reflexión (el qué, el por qué, el cómo, etc.), su opinión acerca de las diferentes situaciones y experiencias musicales. Para ello sería recomendable la lectura, la comprensión y el debate de los textos más relevantes, y actualizados.

La **crítica y autocrítica en la pedagogía musical:**
El acto pedagógico consiste en compartir –de la mejor manera, con la actitud más eficaz– la propia musicalidad. El resultado de las múltiples formas de interacción sonora nos remite a aquello que denominamos "juego" (en el sentido de *to play*), expresión o experiencia; algo que se encuentra en proceso de permanente desarrollo, desde el comienzo mismo de la formación.

Tanto el docente como el estudiante deberán prepararse para realizar la labor de reflexión crítica-autocrítica, que requiere la evaluación permanente de su tarea educativa.

Algo que es fundamental en el maestro y el alumno es la calidad y profundidad de su acción; cuando falta la crítica-autocrítica, la formación resulta incompleta e inadecuada. La evaluación crítica está presente en el deporte, la danza clásica, el teatro, entre otras áreas, y es muy relevante para conseguir resultados.

La calidad no es algo inalcanzable.

La calidad surge de la adecuada formación del maestro y el estudiante.

Para producir o reproducir música se requiere la participación tanto del intérprete como del oyente.

Con la conciencia de esta potencialidad se constituye una expresión o audición activa, de cuerpo, espíritu y mente.

La calidad de la música es el fruto de una necesidad interior, que se construye a través de la educación. Y el premio es, aparte de la profunda satisfacción del autor o intérprete, la emoción y aplauso de los oyentes.

Cuando esa calidad no existe, el efecto de la música se debilita, o no tiene lugar. El oyente se desconcentra y se desvincula.

Epílogo

Habitamos una sociedad acelerada y ruidosa. En las grandes ciudades, en el bar, en el taxi, en las pantallas, en la calle, el ruido invade el panorama auditivo. En ese contexto, la música se impone como si fuese un objeto de consumo generalizado para todo el mundo, que no respeta los gustos y preferencias auditivos de cada persona. Se trata de una condición general que impera en un ambiente donde lo fuerte y lo desafinado es predominante.

Pocas veces tenemos la posibilidad de escoger lo que queremos oír, porque generalmente queda acompañado, o peor, cubierto, por un telón de fondo de ruido. Esta situación nos lleva a movernos torpemente y expresarnos a los gritos en los espacios públicos compartidos.

Por ejemplo, cantar con la voz que cada uno tiene puede aprenderse en la escuela, en un coro, o en distintos ámbitos, hasta llegar a poder afinar el "Cumpleaños feliz", el Himno Nacional, o las loas al equipo deportivo ganador del torneo.

En consonancia con los que Willems, Jacques-Dalcroze y otros pensadores de comienzos del siglo XX aportaron respecto de la esencia, el sonido puro, suave y la calidad de la audición, sostenemos que en una sociedad más feliz y equilibrada los habitantes podrán desarrollar hábitos profundos que les permitan vivir de un modo natural, libre de ruido, violencia, e incomunicación.

Violeta Hemsy de Gainza
Pianista, pedagoga, psicóloga social, Licenciada en Música y en Química (Universidad Nacional de Tucumán, Argentina), se especializó en Educación Musical con una beca del International Institute of Education en la Universidad de Columbia (New York, Estados Unidos). Nació en Tucumán, Argentina, y reside en Buenos Aires.
Con más de cincuenta títulos publicados, con traducciones en diferentes idiomas, Violeta Hemsy de Gainza es considerada una referente en materia de educación musical. Desarrolla una permanente actividad pedagógica dictando clases magistrales, conferencias y talleres sobre temas de su especialidad tanto en su país como internacionalmente.
Ha sido profesora Titular de la Universidad Nacional de La Plata y Universidad del Salvador, entre otras, y de los Conservatorios Nacional "Carlos López Buchardo" y Municipal "Manuel de Falla". Profesora Honoraria de diferentes universidades del Cono Sur.
Miembro Honorario Vitalicio de la ISME (International Society for Music Education). Ha presidido desde su fundación en San José de Costa Rica (1995) el FLADEM (Foro Latinoamericano de Educación Musical); desde 2005 es Presidenta Honoraria y Asesora Académica de esta institución. Ha recibido el Diploma al Mérito otorgado por la Fundación Konex (1989), como Figura de la Historia de la Música Clásica Argentina en la disciplina Pedagogo y ha sido distinguida por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires como "Personalidad Destacada de la Cultura". Recibió la Medalla de Oro de la Peña El Cardón (Tucumán) por su trayectoria profesional.
Integró el Consejo Mundial de las Artes, organismo cultural de la UNESCO que tuviera su sede en Valencia, España.

“CUANDO YO SOÑABA UN MUNDO AL REVÉS…”

El Conjunto Pro Musica y la opción por la música infantil.

Por
Ariel Mamani

El objetivo de este escrito es presentar una breve reseña de los inicios del Grupo Pro Musica para Niños Rosario y las principales características desarrolladas en sus 50 años de trayectoria. La pretensión no es una investigación exhaustiva ya que ello requeriría mucho más espacio y una pesquisa más minuciosa en archivos, grabaciones y testimonios. Una historia completa y pormenorizada de todo lo que implica el Pro Musica en general, incluyendo los diferentes conjuntos y organismos que conforman ese mundo, es aún una tarea pendiente que esperemos pronto pueda llevarse a cabo. No obstante, intentaremos aquí organizar algunos datos y precisiones para ordenar los primeros momentos de la prestigiosa agrupación de música infantil que en 2019 cumplió los 50 años de existencia ininterrumpida en los escenarios de Argentina, América y España.

“Érase una vez…” Los comienzos

El Grupo Pro Musica para Niños Rosario nació como un organismo dependiente del grupo principal, el Conjunto Pro Musica de Rosario. La agrupación de música para niños (léase bien: para niños y no, de niños),[1] posee un repertorio musical pensado y orientado hacia infantes de diversas edades. La agrupación nació de manera casi fortuita a fines de los años 60, y brindó una respuesta a una necesidad que, desde hacía algún tiempo venía dándose en Argentina y Latinoamérica, esto es, agrupaciones musicales y repertorios específicamente pensados para los niño/as.

En principio hay que destacar que, a diferencia de la agrupación “madre”, el Pro Musica Antiqua, el grupo de música para niños/as no cuenta con una fecha precisa de fundación. No hubo un momento constitutivo preciso, una decisión intencional para su formación. A decir verdad, la agrupación nació en forma accidental e impensada.

El Conjunto Pro Musica de Rosario es hoy día una Asociación Civil que tiene como propósito primordial la difusión de Música Antigua, es decir, aquella correspondiente a la Edad Media, al Renacimiento y al Barroco. El conjunto inicial fue fundado por Cristián Hernández Larguía a mediados del año 1962 y durante aquellos primeros años la actividad estuvo orientada en la consolidación de un ensamble vocal e instrumental dedicado a la música Antigua.

Aquella pretensión rápidamente dio sus frutos y el conjunto logró en 1967 el Primer Premio en el Concurso Polifónico Internacional de Arezzo (Italia). De esa forma la agrupación fue poco a poco logrando hacerse un lugar en el panorama musical y conquistó un significativo prestigio como uno de los conjuntos precursores en América Latina para el abordaje de repertorio de música Antigua.

Con el correr de los años y en forma paralela a la actividad del conjunto musical, fueron apareciendo nuevos enfoques y alternativas que ampliaron considerablemente el campo de acción de la agrupación, siempre bajo el incansable impulso del maestro Hernández Larguía y un grupo de fieles seguidores que con mucha constancia, habilidades musicales y esfuerzo cotidiano aportaron para el crecimiento del Pro Musica.

Es importante mencionar la prodigalidad de grupos y emprendimientos anexos dentro de la estructura general del Pro Musica: el Grupo para Niños (1969); el Instituto (1972) organismo enfocado en la educación musical; el grupo de cámara Pro Musica Barroca (1972); la Orquesta de Cámara (1985/87); el Grupo de Danzas Renacentistas (1986) que dirigió Marichín Bergallo, y el Pro Musica Gregoriana Rosario (1995), dedicado al estudio e interpretación del canto gregoriano bajo dirección de Claudio Morla.

Algunos de estos proyectos fueron duraderos, otros efímeros, sin embargo, cada uno de ellos dejó bien en claro el gradual crecimiento de la institución y el interés de sus integrantes en aportar su trabajo y empeño a la cultura musical de Argentina y también de América Latina y de Europa.

Como se mencionó, no hay una fecha exacta para determinar el inicio de actividades del grupo dedicado a la música infantil, aunque es posible reconstruir como fueron dados algunos de esos primeros pasos. Para ello ha sido inevitable recurrir a Susana Imbern, quien además de ser una de las fundadoras del Conjunto, participó ininterrumpidamente en las diferentes formaciones a lo largo de estos 50 años de trayectoria del grupo para niños. Susana ha sido en buena medida *alma mater* del proyecto, participando del armado y adaptación del repertorio, en la interpretación musical ejecutando varios instrumentos y siendo una de las voces características y más reconocidas del conjunto.

Según su relato, “En los conciertos del Antiqua, muchas veces entre el público había muchos niños, hijos de los asistentes o de los músicos. Cristián [Hernández Larguía] tuvo la ocurrencia de finalizar los conciertos con alguna que otra canción para esos niños presentes”. Por lo tanto, en esos conciertos, de manera casi espontánea, surgió el Grupo Pro Musica para Niños Rosario. Sin embargo, en un principio no se identificaba como tal, sino que las canciones de repertorio infantil eran apenas un apéndice de los conciertos que brindaba el Pro Musica Antiqua con su particular repertorio.

Rastreando en los recuerdos y archivos (Susana Imbern guarda prolijamente repertorios, fechas y programas de todas las actuaciones de los diferentes organismos del Pro Musica) se pudo ahondar un poco más y dotar de mayor precisión.

> “(…) el 13 de junio de 1969, –comenta Susana– en un concierto que hicimos en ARICANA con un repertorio variado de Edad Media y Renacimiento, además de otras cosas, interpretamos dos canciones infantiles al final, ‘El Monigote’ y ‘Samba lelé’. Ese fue uno de los inicios en cantar algo para niños. Pero no había grupo específico para niños. Los mismos del Conjunto de música antigua, único en ese momento, cantábamos esas obras”.

No podemos saber si fue esa la primera vez que ocurrió. Susana Imbern recuerda también que en un concierto en la Biblioteca Argentina se había repetido la modalidad de finalizar con un par de canciones para los niños presentes.

Más allá de la exactitud cronológica, en aquel año de 1969 dio comienzo, un poco inorgánicamente al principio, la aventura del Pro Musica con el repertorio infantil. A poco de andar, lo que parecía un juego o un final divertido para los conciertos comenzó a tomar vida autónoma. Además, con objetivo de estimular la formación musical desde edad temprana, comenzaron a realizarse espectáculos didáctico-musicales cuyos destinatarios principales era el público infantil. Programaron grabaciones y conciertos ante la creciente demanda y 9 de los integrantes de la agrupación comenzaron a dedicarse al repertorio infantil, aunque sin abandonar su participación en el conjunto de música Antigua.

La primera edición discográfica se trató de un vinilo de 33 RPM bajo el sello Qualiton en ese mismo año de 1969. Se llamó *Para que los chicos canten y bailen* y poseía las siguientes piezas musicales:

Lado A: 1) El Monigote
2) El Sereno
3) La Orquesta
4) Quodlibet (tres canciones infantiles)
5) El Mazamorrero

Lado B: 1) El Pastelero
2) Frère Jacques
3) Paloma del Palomar
4) Samba lelé
5) El Cangrejito

Una curiosidad de ese registro es que Cristián Hernández Larguía interpretó la voz cantada imitando al corno en “La orquesta” (surco 3 del Lado A), en lo que configuraría su única participación en el conjunto de música para niños, más allá de que ofició hasta su muerte como director general de todos los organismos del Pro Musica, incluido el Grupo para Niños, al cual asesoraba y acompañaba. En aquellos registros y conciertos se destacan las participaciones estables de la mencionada Susana Imbern, de Graciela Plancic, de José Luis Bollea.

Además del trabajo discográfico de 1969 otros 4 LP fueron editados para el sello Qualiton.[2] Pero a partir de 1980 el sello IRCO Cosentino pasó a ser el sello grabador del Pro Musica. El titular del sello, Iván Cosentino se transformó en una figura importante para el Grupo Pro Musica para Niños, ya que sus aportes fueron de gran valía, no solo en el ámbito de la producción discográfica, sino que colaborando en el aspecto musical y brindando contactos que permitieron abrir puertas a la agrupación.

1. El propio Instituto ProMusica cuenta con un Conjunto Instrumental compuesto por niños bajo la dirección de Felicitas Santone.

2. Se trata de Música para Niños (QH-2008) [1970]; Música para Niños, Vol. II (SQH-2021) [1972]; Música para Niños, Vol. III (SQH-2035) [1976]; Música para Niños, Vol. IV (SQH-2052) [1978].

…“cuando yo soñaba un mundo al revés”
Un año significativo

El año del comienzo de la actividad del grupo para niños del Pro Musica, 1969, es significativo. Un breve pantallazo demuestra la cantidad de acontecimientos importantes, como por ejemplo los levantamientos contra la dictadura de Onganía en nuestro país (“Rosariazo” y “Cordobazo”); o los incidentes en Stonewall Inn (Nueva York), donde se produjeron disturbios entre disidentes sexuales y la policía, origen de lo que se conoce como “Día del Orgullo Gay”.

1969 también marca la llegada al poder de figuras de mucho peso en el escenario mundial como Richard Nixon en Estados Unidos, George Pompidou en Francia y Muammar al-Gaddafi en Libia. Mientras que Golda Meir, se transformó en la primera mujer en asumir la jefatura de gobierno en Israel.

Por su parte, el gobierno militar de Velazco Alvarado en Perú había iniciado un proceso de reforma agraria en un escenario de transformaciones sociales en América Latina. En Estados Unidos este particular año marcó un hito en las manifestaciones pacifistas que cuestionaban la Guerra de Viet-Nam. Por supuesto, como obviarlo, el año 1969 marcó un hito en la carrera espacial cuando en el mes de julio el Apolo XI logró con éxito el alunizaje, inmortalizando a los astronautas Neil Armstrong, Edwin “Buzz” Aldrin y Michael Collins.

Ese año de 1969 estaba cerrando de manera muy intensa una década plena de cambios y transformaciones muy agudas. El mundo de fines de esa década ya no se parecía en nada al del comienzo de los años ’60. El pacifismo, el ecologismo, el feminismo y las disidencias sexuales dieron significativos pasos en la conquista de derechos en esos años. De igual forma los derechos civiles y sociales trazaron una agenda que no podía dejar de ser observada, e incluso instituciones religiosas, como por ejemplo la Iglesia Católica, experimentaron una transformación de grandes dimensiones luego del Concilio Vaticano.

Pero también para el campo de la música aquella coyuntura fue trascendente y marcó, en varios sentidos, un parteaguas. En ese mismo 1969, en un pequeño poblado cerca de Nueva York, comenzó el festival de Woodstock que logró la inédita afluencia de 400.000 espectadores y se convirtió en un hito para la cultura contemporánea y todo un símbolo de aquella época.

El fin de la década también marcaba el ocaso de The Beatles, la banda de jóvenes de Liverpool que habían evolucionado desde el primitivo rock and roll a un tipo de música con múltiples influencias, desde la canción melódica, pasando por el orientalismo, y con un fuerte ascendiente de la música clásica a partir de su productor y arreglador, George Martin. Justamente en enero del ’69 se dio la última actuación en vivo de la banda en los techos de Apple Records. Además, en septiembre se editó *Abeey Road*, disco señero con su icónica portada de los *Fab Four* cruzando la senda peatonal. En este sentido, ya asomaban bandas que planteaban un relevo en la estética y que anunciaban el sonido del rock de los años ’70. Mientras Pink Floyd editaba su álbum *Ummagumma*, se producía el debut discográfico de Led Zeppelin.

El escenario en Argentina también contenía novedades. En una agitada vida política surgía en el mundo de la música Almendra, banda que se transformó con el tiempo en símbolo del rock vernáculo y que integraba un joven pero inquieto Luis Alberto Spinetta.

Pero no solo el rock generaba cambios y movía multitudes en Argentina. Desde inicios de la década del ’60 la música de raíz folklórica había logrado un extraordinario nivel de popularidad, fenómeno conocido como *boom* del folklore. Se alcanzaron cifras inéditas en ventas de discos, proliferaron festivales y también se multiplicaron las peñas que propiciaron la difusión y la participación. Se popularizan aún más conjuntos como Los Chalchaleros, Los Trovadores del Norte, Los Fronterizos, o solistas de la talla de Eduardo Falú, Carlos Di Fulvio y Jorge Cafrune. En general voces masculinas bien timbradas y el uso de la guitarra como instrumento predominante.

En un panorama signado por el dominio masculino, en ese emblemático año de 1969 se editó el LP *Mujeres Argentinas*, disco que con el tiempo se convirtió en referencia obligada de una música de raíz folklórica, pero con pretensiones de un lenguaje musical y poético más elaborado que se relacionaba a la música académica. Allí se plasmó la colaboración de Ariel Ramírez con el historiador y letrista Félix Luna, sumando una figura en pleno ascenso, Mercedes Sosa, quien con su portentosa voz retrató la vida de diferentes mujeres significativas en la historia de nuestro país.

Es en este complejo contexto de fines de los años 60 cuando nació de forma casi fortuita el Conjunto Pro Musica para Niños. Utilizando instrumentos propios de la música Antigua,

J. L. Bollea, C. Baró y V. Cortés.

A. M. Bur, M. Bergallo, Bibiloni. A. M. Rodríguez, M. Sparn y S. Imbern.

Gr. Plancic, C. Baró, I. Chaina, J. L. Bollea, N. Mozzoni y V. Cortés.

Cristián Hernández Larguía (borde inferior izquierdo) en concierto. Museo Castagnino.

además de instrumentos modernos y folklóricos, la actividad del conjunto centró sus energías en la interpretación de música infantil. Sin embargo, además de ahondar en un repertorio no muy frecuentado por otros músicos, al menos seriamente, el proyecto de abocarse a la música infantil encerraba sin quererlo un ansia de transformar el mundo. Transformarlo, pero no con grandes y estruendosas consignas sino con pequeños gestos, bellas melodías, dulces textos que invitaran a los niños, y también a los adultos, a soñar un mundo mejor, más justo, donde la sonrisa de un niño fuera el fin y la música el modo.

El Pro Musica de Rosario le canta a los Niños del Mundo ¿Una música para la infancia?

La música infantil como género está hoy día fuertemente instituido en nuestra sociedad. Ello puede evidenciarse en la proliferación de ciclos de conciertos, grabaciones discográficas diversas, encuentros internacionales, programas televisivos y espectáculos de todo tipo. Ello puede llevarnos a la creencia de que la música infantil siempre existió en los mismos términos y con las características que la conocemos hoy. Sin embargo, la música pensada

V. Cortés, A. Fumagallo, J. C. Migliaro, M. Bergallo, I. Chaina y R. Giglione.

para la niñez ha tenido un desarrollo que conviene mencionar aquí.

Nadie puede negar que determinadas canciones o cantos se han utilizado para la crianza de los más pequeños desde la aparición del ser humano en el planeta. Las nanas o canciones de cuna han estado siempre presentes para los más pequeños. Otro tanto para canciones, melodías o ritmos que formaban parte de diferentes juegos en la infancia. Asimismo, hay un consenso generalizado de lo necesaria que es la música durante la infancia, y no sólo como forma de entretenimiento, sino que también educa y fortalece las habilidades sociales de niños y niñas.

Sin embrago, como género musical propiamente dicho está vinculado a dos procesos que permitieron su emergencia como un género musical autónomo. Por un lado, la aparición de la niñez y la juventud como franjas etarias bien definidas y, por el otro su transformación en categorías de mercado, susceptibles de entrar en la lógica del consumo a través de productos orientados hacia ellas. La música infantil estuvo signada por estos procesos.

La demanda de una música orientada a un determinado grupo etario, en este caso la niñez, surge de una necesidad vinculada a la complejización de la vida urbana en el mundo occidental, que se había iniciado en los años 50. Como señala Diego Fischerman "(…) en las costumbres urbanas empezaba a ser fundamental el consumo de entretenimiento artístico, mediado por una industria cada vez más poderosa (…)".[3]

El fuerte incremento de la natalidad posterior a la Segunda Guerra Mundial, llamado "baby boom", sumado a los Estados de Bienestar europeos (e incluso los gobiernos latinoamericanos mal llamados populistas), fueron configurando generaciones que tenían expectativas que iban más allá de la provisión de las necesidades materiales básicas. Esa mejora en términos muy generales de la vida cotidiana fue permitiendo a diferentes sectores de la sociedad orientar sus gustos, necesidades y anhelos de manera un tanto más precisa y libre en relación a otros momentos históricos donde la subsistencia era la premisa. De esa forma, fue posible la autonomización de grupos etarios hasta entonces invisibilizados, como la niñez y la juventud.

Ello no quiere decir que no existieran jóvenes o niños anteriormente. Hay que recordar que hasta las primeras décadas del siglo XX de la niñez se pasaba de forma automática a la adultez. Si bien existían ritos de pasaje, éstos justamente enfatizaban el fin de una etapa para asumir los compromisos de la vida adulta (los 15 años de las niñas, los pantalones largos en los niños, etc.). La juventud resultaba un paso fugaz, y sólo reservado a los sectores sociales altos, quienes podían prescindir de trabajar tempranamente y así ocupaban su tiempo en la educación y/o el ocio.

A su vez, ello se daba exclusivamente en los varones. Las mujeres saltaban directamente de la infancia a la madurez una vez que se consumaban los vertiginosos cambios físicos de la pubertad. Incluso la niñez resultaba muchas veces fugaz ya que muchos niños y niñas eran incorporados de manera muy temprana en el mercado laboral o debían hacerse cargo de sus hermanos menores o las labores hogareñas. Lamentablemente en algunos sectores de nuestras sociedades actuales esta sigue siendo la norma.

Un equívoco se presentó casi desde un comienzo de la conformación de este género a partir de la idea de que la música infantil debía ser simple. En realidad, el equívoco reside en confundir simple con simplismo. Una canción o pieza musical, puede ser sencilla sin por ello caer en un simplismo ramplón y carente de ideas o belleza.

En realidad, más allá de lo que significaba reconocer a niños y niñas como sujetos con características propias, seguía primando una idea preconcebida de la infancia que evidenciaba una desvalorización de sus capacidades. De esa forma se puede observar, todavía hoy, una profunda banalización de los productos culturales orientados a la infancia, con producciones carentes de calidad y sin apelar a la inteligencia y emocionalidad de niñas y niños. Se prioriza la estridencia, el vértigo, lo burdo como si los niños y jóvenes no fueran capaces de asumir los desafíos sonoros de producciones musicales complejas.

Es cierto que por diferentes razones (pedagógicas, temáticas, musicales), mucha de la música infantil posee rasgos y elementos sencillos. No obstante, ello no significa que el tratamiento musical dado a la música infantil deba carecer de trabajo, refinamiento o imaginación musical. Justamente, un elemento que evidencia respeto y empatía para con los niños destinatarios es que se los valore como sujetos activos y con la capacidad de reconocer y disfrutar de producciones musicales cuidadas y bien elaboradas.

¡Todos tenemos que practicar! Características del Pro Musica para Niños Rosario

Es quizás en este último aspecto donde se evidencia una de las innovaciones más importantes aportadas por el conjunto Pro Musica para Niños Rosario. Desde sus inicios, y a través de sus 50 años de trayectoria, los arreglos y adaptaciones resultan de gran calidad musical, transformándose así en una guía a seguir por otras agrupaciones musicales o en referentes a la hora de utilizar material musical en el ámbito educativo.

Esta ha sido una marca imperecedera del accionar del conjunto dentro del panorama de la música infantil, generando un prestigio que logró trascender las fronteras. En este mismo sentido, Nelson Montes destaca la producción del Pro Musica para Niños "(…) el criterio selectivo aplicado, pero sobre todo la honestidad con que ha sido encarada la empresa, sin objetivos comerciales directos, sin tretas efectistas, ofreciendo al niño el ingreso a un ámbito musical maravilloso, sorprendente en su límpida vibración".[4]

Utilizando una depurada técnica, tanto en la ejecución como en los arreglos instrumentales y vocales, investigando y rescatando canciones, danzas y juegos musicales antiguos, y poniendo un especial cuidado en la selección del repertorio y el armado de los conciertos, la opción realizada por la agrupación liderada por Hernández Larguía por la música infantil mostraba la seriedad y el compromiso para con los/as niños/as. En este sentido debe hacerse mención a la tarea desplegada por María Eugenia "Quena" Barbarich, quien ofició como asesora musical y de repertorio del conjunto. "Quena" seleccionaba cuidadosamente el repertorio procurando un delicado equilibrio en el programa, de manera que siempre los conciertos pudieran contener una variedad que se ajustara a la personalidad del conjunto.

Así es como, con bellos pero solventes arreglos musicales, el Pro Musica para Niños logró evadir la creciente tendencia a la banalización y pauperización de la música y textos infantiles ofreciendo resultados sonoros de excelencia. En este sentido hay que destacar la labor realizada por los diferentes músicos y arregladores que pasaron por el Pro Musica, quienes cumplieron su tarea con la misma calidad y profesionalismo con que encaraban el repertorio para adultos, aunque siempre pensado en función de ese público infantil, destinatario principal de ese tipo de repertorio. José Luis Bollea, Néstor Mozzoni, Irene Chaina, Rodolfo Ramaccioni, y más recientemente Manuel Marina, Carolina Helman y Sandra Álvarez, son algunos de los nombres de quienes han colaborado con su talento en preparar arreglos o versiones para ser interpretadas por el conjunto. De esta forma, por más sencilla que fuera una canción, ella podía ser bellamente instrumentada o interpretada a partir de la utilización de diversas opciones (canon, quodlibet, formando una suite, en formas rondales, etc).

Este último punto expuesto aquí nos lleva a presentar otra de las características esenciales del aporte del Pro Musica Niños. Nos referimos a la variedad, y en algunos casos exclusividad, en la instrumentación utilizada. Una enorme cantidad de instrumentos han sido (y siguen siendo) utilizados por el conjunto. Desde instrumentos folklóricos de diferentes partes del mundo (cuatro venezolano, bouzouki griego, tiple colombiano, quenas y sikus andinos, por citar algunos), hasta los instrumentos más modernos vinculados a la música actual (bajo eléctrico, órgano electrónico, guitarra). Difícil sería mencionar aquí a todos los instrumentos, pero basta observar los encartes de los trabajos discográficos o asistir a uno de los conciertos para observar maravillados la cantidad y variedad de instrumentos.

Arriba izquierda: *niño del público en concierto en Manizales (Colombia) mostrando el anuncio del concierto*. Arriba derecha: *C. Helman con el niño en Manizales* Abajo: *A. Mamani, S. Álvarez, E. Bianchetti, D. Abecasis, M. Marina, C. Helman, Fr. Giglione y S. Imbern (concierto en Auditorio Bl. Luis Ángel Arango de Bogotá.*

3. FISCHERMAN, Diego *Efecto Beethoven. Complejidad y valor en la música de tradición popular*, Buenos Aires: Paidós, 2004, pp.73-74.

4. Encarte del LP *Música para Niños*, Vol. II, Qualiton (SQH-2021), 1972.

C. Baró, N. Mozzoni, J. L. Bollea y V. Cortés.

Por supuesto que un papel preponderante en la instrumentación lo tienen los instrumentos antiguos (réplicas de aquellos utilizados en la Edad Media, el Renacimiento y el Barroco). Ello está ligado a los propios inicios del conjunto como un desprendimiento del Pro Musica Antiqua, pero además encierra una función didáctica ya que permite visibilizar la riqueza sonora y la belleza de muchos de estos instrumentos, la mayoría de ellos desconocidos para el público masivo, utilizando sus múltiples posibilidades técnicas y sus características tímbricas.

Es por ello que en conciertos o producciones discográficas del Pro Musica para Niños podemos escuchar bombardas, cromornos, diferentes tipos de flautas o violas da gamba, al Rauschpfeife y la cornamusa, al laúd, al salterio o a un tabor medieval. Estos instrumentos no son solo utilizados en obras propias del período de origen, sino que forman parte de la instrumentación realizada para todo el repertorio, la mayoría de las veces combinando con los instrumentos modernos.

De esa manera podemos escuchar un consort de cromornos en la instrumentación de "El patico", una hermosa canción colombiana para los más pequeños, o la bella combinación de flautas dulces con una viola da gamba en "Manuelita, la tortuga" el clásico de María Elena Walsh. En "Déjenla sola", el pedal es realizado por un hurdy-gurdy, mientras que en "Danza de vaqueros", canción del Oeste norteamericano, los intermedios son realizados por una viola da gamba. Esta cualidad y riqueza confiere al Pro Musica para Niños un sonido muy particular e identificable, que unido a las hermosas y trabajadas voces confieren una versatilidad que resulta difícil encontrar en otras agrupaciones dedicadas a la música infantil.

Del mismo modo, las presentaciones en vivo del conjunto contienen un elemento distintivo de gran singularidad. Desde un comienzo, más allá de los públicos y auditorios, las presentaciones del Pro Musica para Niños conservan un formato de concierto. Ello significa que el espectáculo, además de una vocación didáctica, ofrecen la forma y dinámica de un concierto profesional. Los músicos del grupo cantan y ejecutan sus instrumentos sentados o de pie en un formato típico de las agrupaciones musicales, lo que no impide, por cierto, la interacción con el público. Queda claro que este formato está emparentado con las formas de la música clásica o académica y por ello representan un punto de entrada para muchos niños o niñas que todavía nunca han asistido a un concierto. De esa forma, más allá de las opciones musicales en un futuro, el publico infantil (y los adultos también) pueden ir familiarizándose con atriles, partituras, el saludo luego de las ejecuciones, etc. Esto sumado a las otras características mencionadas, una vocación pedagógica, un repertorio principalmente constituido por obras tradicionales y la instrumentación utilizada, hacen de los conciertos del Pro Musica para Niños en una experiencia muy particular, ni mejor ni peor que otras vinculadas a la música infantil, pero si con rasgos propios.

Todo ello en conciertos que, además, son pensados para el

D. Abecasis y E. Bianchetti (bailando). M. Marina, C. Helman, Fr. Giglione.

A. Michati, S. Álvarez, J. C. Migliaro, C. Helman, E. Bianchetti, E. Zamora, Fr. Giglione y A. Sartori.

Fr. Giglione, S. Álvarez, E. Bianchetti, M. Marina, C. Helman, A. Mamani y S. Imbern. Adelante: S. Cariolo.

disfrute de toda la familia, conservando la posibilidad de participación de niños de diferentes edades (siempre se incluyen canciones pensando en los distintos grupos etarios que asistirán al concierto) y de los adultos. Este formato de concierto, con tiempos y dinámica propios, aleja al Pro Musica de aquellas manifestaciones vinculadas a la música infantil que hoy proliferan en muchos ámbitos, donde el espectáculo es únicamente en función del lucro y la propuesta se basa en una parafernalia de luces, estridencia y movimiento desenfrenado.

"Todas esas cosas…" Palabras finales

Los 50 años del grupo Pro Musica para Niños Rosario no sólo representan parte de la memoria emotiva y musical de muchas generaciones de argentinos y latinoamericanos, sino que también simbolizan los anhelos de cambio de una generación. Tal vez influenciados por el momento de su nacimiento, en aquella década de los '60 cuando el lema del mayo francés "Seamos realistas, pidamos lo imposible" aun resonaba, estos jóvenes se lanzaron a la aventura de hacer una música de calidad para niños y niñas.

Podía parecer una quimera, tal vez lo era, pero salieron airosos. Fueron realistas y buscaron lo imposible, muchas veces contra la moda y los discursos que tildaron al conjunto de anacrónico, o contra las dificultades económicas que parecían hacer naufragar el proyecto.

Enfrentando los cambios, adaptándose a las transformaciones vertiginosas del mundo actual, el Pro Musica para Niños sigue fiel a su estilo, sigue pidiendo lo imposible, sigue soñando. Porque de eso se trata, de que la música nos siga haciendo soñar, nos siga contando de piratas honrados y brujas hermosas, o de lobitos buenos maltratados por corderos malos. Seguir soñando con un mundo al revés, un mundo mejor. Un mundo donde se pueda cantar, reír y jugar, donde los niños sean niños y los adultos nunca dejen de ser niños.

Ariel Mamani
Historiador egresado de la Universidad Nacional de Rosario (UNR), donde se desempeña actualmente como profesor. También cumple funciones como Profesor en la Universidad Autónoma de Entre Ríos (UADER). Asimismo, es docente en el I.S.F.D. Nº 16 "Dr. Bernardo Houssay" y en la carrera de Geografía y de Historia de la Música en el Instituto Superior del Profesorado de Música 5932 "Carlos Guastavino", ambos de la ciudad de Rosario.
Magíster en Historia del Mundo Hispánico por la Universitat Jaume I (Castellón de la Plana-España). Ha concentrado su trabajo en estudiar los vínculos entre cultura, arte y política en la 2ª mitad del siglo XX, realizando tareas de investigación sobre temas específicos de la música en Chile y Argentina.
Ha realizado estudios musicales de nivel superior, graduándose en el Instituto Nacional del Profesorado de Música en la especialidad guitarra. Como intérprete de ese instrumento ha brindado conciertos en diferentes ciudades de Argentina y Latinoamérica y ha integrado diversas agrupaciones instrumentales. Entre 2007 y 2017 fue músico estable del Grupo Pro Musica para Niños Rosario.

DE INSTITUTIONE MUSICA

Tratado de la Viola da Gamba
por Jean Rousseau, Maestro de Música y de Viola da Gamba

En esta oportunidad y continuando con el deseo de llevar a la luz la práctica musical antigua, junto con sus reglas para interpretarla, le toca el turno a la Viola da Gamba. En el tratado de Jean Rousseau del año mil seiscientos ochenta y siete se encuentran numerosas reglas de interpretación, aparte de ofrecer una *"curiosa"* disertación sobre el origen de la Viola da Gamba. Desde la posición de las manos hasta el movimiento de arco y desde la afinación hasta la práctica de todos los adornos y la transposición, se nos brinda en detalle todo el mundo musical que gira en torno al instrumento. Presentamos la TERCERA PARTE del tratado en donde se detallan los adornos (*Agrémens*) y las reglas para incluirlos en la interpretación. Debido a su extensión se incluyen en esta primera entrega los capítulos uno a siete. Hemos decidido mantener el nombre francés de cada adorno para que subsista su esencia original.

Traducido por **Manuel Marina**
y corregido por **Santiago Franchi**.

TERCERA PARTE *(primera entrega)*

Los adornos

CAPÍTULO PRIMERO

Los adornos son para la voz y los instrumentos aquello que los ornamentos son para un edificio y como los ornamentos no son necesarios para la subsistencia de la edificación, pero que sirven solamente para volverlo más agradable a la vista, de este modo un *Air* para la voz y una Pieza para los instrumentos pueden ser regulares en cuanto al fondo y sin embargo no satisfarían al oído si no estuvieran ornamentadas con adornos convenientes y lo mismo que una muy grande cantidad de ornamentos produciría una especie de confusión que devendría menos agradable al edificio, de tal manera la confusión de los adornos en *Airs* y en las Piezas no sirven más que para disminuir la belleza; es por eso que, como en la Arquitectura se distribuyen los ornamentos con Orden y con Reglas, del mismo modo se deben realizar los adornos en los *Airs* y las Piezas: con Orden y con Reglas y como la voz los practica perfectamente, es sobre ese modelo que los instrumentos se deben ajustar, particularmente la viola da gamba, que imita la Voz mejor que cualquier otro.

Puede decirse también que los Adornos son una Sal Melódica que sazona el Canto y que le da el gusto, sin la cual sería soso e insípido y como la Sal debe ser empleada con prudencia, de modo que no haya ni mucho ni muy poco y que hace falta más al sazonar ciertas carnes y menos en otras, del mismo modo en el uso de los Adornos deben ser aplicados con moderación y saber discernir dónde hacen falta más y dónde menos.

Los Adornos ordinarios que la Voz realiza son la *Cadence* o *Tremblement*, el *Port de Voix*, la *Aspiration*, la *Plainte*, la *Cheute* y la doble *Cadence*.

La viola da gamba debe practicar estos mismos Adornos, a los cuales se deben añadir también el *Martellement*, el *Battement* y la *Langueur*, que no son especificados para la Voz, porque ella los realiza naturalmente, pero que es necesario especificarlos para los Instrumentos, porque de otro modo no los realizarían.

CAPÍTULO SEGUNDO

De la Cadence

Debo remarcar primeramente que por la palabra *Cadence* entiendo al *Tremblement*, y que por cadencia final entiendo a la cadencia formada por el Canto de Notas que hacen la conclusión de un Canto.

Hay dos formas de *Cadence*; a saber: la *Cadence* con apoyo y la *Cadence* sin apoyo.

La *Cadence* con apoyo se hace cuando el dedo que debe trinar la *Cadence*, apoya un poco antes de trinar, sobre la nota que está inmediatamente por encima de aquella que requiere una *Cadence*. Así, para hacer una *Cadence* sobre el *Si*, se debe apoyar y trinar sobre el *Do* y para hacer una *Cadence* sobre el *Do*, se debe apoyar y trinar sobre el *Re*. Y así las otras.

Para conocer ahora cuándo se debe realizar la *Cadence* con apoyo y los otros Adornos hay que suponer en primer lugar, el Signo Mayor de cuatro tiempos y pautar todos los otros Signos sobre él.

CAPÍTULO TERCERO

Cuándo se debe realizar la Cadence con apoyo.

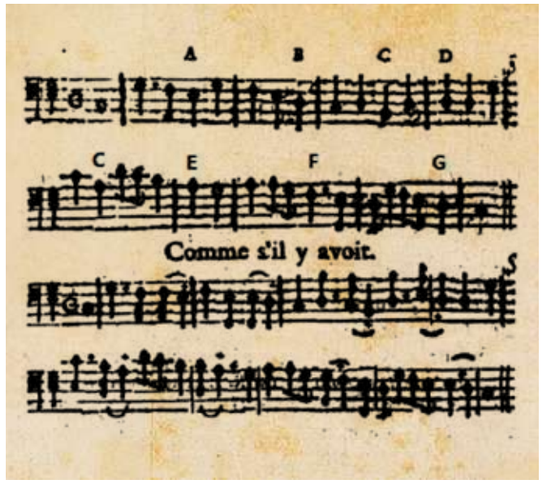
Cuando se desciende de una Nota a una más larga, como de una corchea a una negra (**A**), de una negra a una blanca (**B**) y a veces descendiendo en Notas iguales por grado conjunto o disjuntos y que la caída se haga sobre la segunda Nota de un semitono descendente, como *Mi*, *Si*, etc. (**C**) o aquella que está inmediatamente debajo, como *Re*, *La* e incluso sobre las mismas Notas de igual grado (**D**) se debe hacer la *Cadence* con apoyo, sin embargo se debe remarcar que al hacerlo en Notas de igual grado, el apoyo debe ser muy leve, a menos que sea para caer en una cadencia final, y con respecto a las otras Notas que se deben apoyar, siempre se debe determinar el apoyo sobre el valor de la Nota y sobre el compás y el movimiento, que no deben ser alterados jamás, bajo ningún pretexto de Adorno.

Cuando se desciende de una Nota breve a una larga, y también sobre el mismo grado, si sigue una Nota aún más larga que no termina el Canto y que sea la segunda nota de un Semitono descendente o aquella que está inmediatamente debajo, se debe trasladar la *Cadence* con apoyo a la nota más larga.

Toda nota apuntillada descendente en la línea de un Canto debe ser trinada con apoyo, en preferencia de las otras Notas, aunque ella no sea la segunda Nota de un Semitono descendente o aquella que esté inmediatamente debajo. (**F**)

La penúltima (Nota) de toda cadencia final, descendiendo por grado conjunto, requiere la *Cadence* con apoyo. (**G**)

No está permitido o debe ser raro de hacer dos *Cadences* de la misma especie seguidas sin que ellas estén separadas por cualquier otro Adorno, que se hace ordinariamente por medio de la *Aspiration* o de la doble *Cadence*, como veremos después.

Se debe remarcar que nunca se debe realizar un Adorno de una Nota a otra cuando ellas estén separadas por cualquier pausa o cuando la primera de las dos realice una caída del Canto.

CAPÍTULO CUARTO

Para el apoyo y el trinar de la Cadence

Dijimos más arriba que para apoyar y trinar la *Cadence*, se debe poner el dedo sobre la Nota cuya situación es inmediatamente por encima de aquella que requiere una *Cadence*, pero como en las Caídas de Intervalos, a menudo se debe apoyar la *Cadence* sobre el *B Fa Si*(*si*) y sobre el *E Si Mi*(*mi*), que son grados sujetos a cambios, según los diferentes Modos de Bemol y de Becuadro y lo mismo sobre el *A Mi La*(la) en los Tonos transpuestos, que cambian el orden de la Entonación, cambiando al mismo tiempo el tipo de apoyo: he aquí las Reglas para practicarlos con exactitud.

En las Piezas de Música por Bemol se debe apoyar y trinar la *Cadence* de *A Mi La*(la) sobre el Semitono de *B Fa Si*(sib) y en las Piezas por Becuadro se debe apoyar y trinar la *Cadence* de *A Mi La*(la) sobre el Tono entero de *B Fa Si*(si).

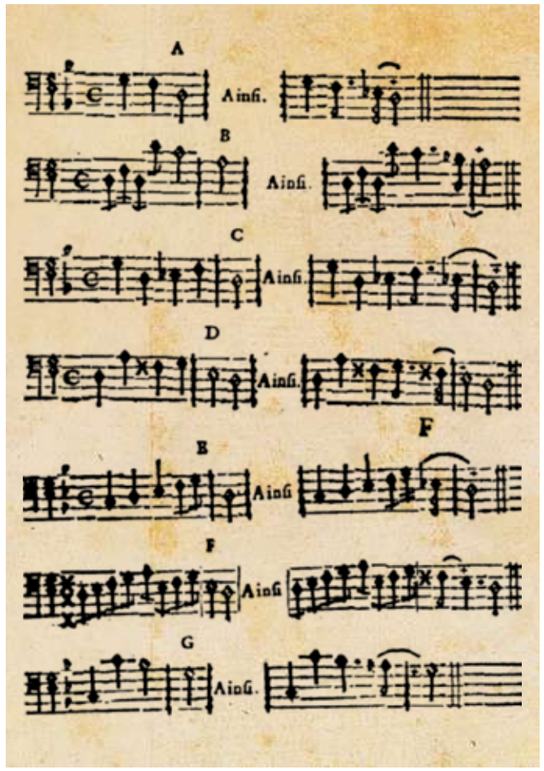
En *G Re Sol*(sol) menor, se debe apoyar y trinar la *Cadence* de *D La Re*(re) sobre el Semitono de *E Si Mi*(mib) (**A**) a menos que *D La Re*(re) sea precedido o seguido de una Nota sobre el tono entero de *E Si Mi*(mi).

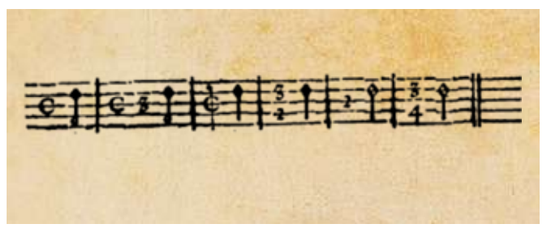
En *D La Re*(re) menor, se debe apoyar y trinar la *Cadence* de *A Mi La*(la) sobre el semitono de *B Fa Si*(sib), (**B**) a menos que la Modulación del Canto caiga sobre la cadencia final de *A Mi La*(la) o de *C Sol Ut*(do) ya que entonces se debe apoyar y trinar la *Cadence* sobre el Tono entero de *B Fa Si*(si).

Cuando una nota que requiera una *Cadence* es inmediatamente precedida o seguida o un poco después, de una Nota marcada con un bemol, se debe apoyar y trinar la *Cadence* sobre el Semitono (**C**) y si ella está marcada con un sostenido o becuadro, se debe apoyar y trinar la *Cadence* sobre el Tono entero. (**D**)

En los tonos transpuestos por bemol, cuando se esté obligado a trinar una nota, cuya superior esté dominada por un bemol, se debe apoyar y trinar la *cadence* sobre el Semitono. (**E**)

En los tonos transpuestos por becuadro, cuando se esté obligado a trinar una Nota, cuya superior sea dominada por un sostenido, se debe apoyar y trinar la *Cadence* sobre el Tono entero. (**F**)

En *C Sol Ut*(do) menor, se debe apoyar y trinar la *Cadence* de *G Re Sol*(sol) sobre el Semitono de *A Mi La*(la) (**G**) a no ser que la Modulación caiga sobre la cadencia final de *G Re Sol* (sol) o de *B Fa Si*(si); ya que entonces se debe apoyar y trinar la *Cadence* sobre el Tono entero.

Se debe observar, tanto para la realización de la *Cadence* como para los otros Adornos que se deben ajustar sobre el valor de las Notas, que su figura no muestra siempre su justo valor y que es por los Signos (marca de compás) que debemos conocer lo que vale cada Nota; porque en el ejemplo siguiente aunque estas Notas tienen diferentes figuras, sin embargo tienen el mismo valor debido a los diferentes Signos.



CAPÍTULO QUINTO

Reglas para realizar la Cadence sin apoyo.

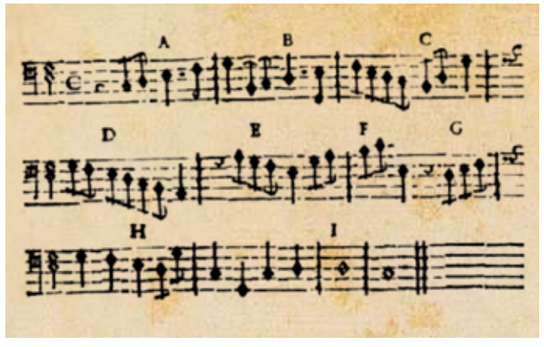
La *Cadence* sin apoyo se realiza como la precedente, pero exceptuando el apoyo.

La *Cadence* sin apoyo se debe realizar cuando se pasa de una nota breve a una larga sobre la primera Nota de un Semitono ascendente (**A**) o aquella que esté inmediatamente por debajo, particularmente cuando ellas sean apuntilladas (**B**) y lo mismo al descender, cuando el escaso valor [de la figura] impida el apoyo. (**C**)

Al descender en corcheas, si la primera está en la segunda parte de un tiempo, se debe hacer la *Cadence* sin apoyo sobre la segunda, cuarta, sexta, etc. (**D**) y cuando esté en la primera parte de un tiempo, se debe hacer la *Cadence* sin apoyo sobre la tercera, quinta, séptima, etc. (**E**)

Cuando se asciende en corcheas, si la primera está en la segunda parte de un tiempo, se debe hacer la *Cadence* sin apoyo sobre la segunda (**F**) y cuando esté en la primera parte de un tiempo se debe hacer la *Cadence* sin apoyo sobre la tercera, salvo que sea la primera Nota de un Semitono ascendente, o que esté inmediatamente por debajo. (**G**)

Cuando se desciende sobre notas iguales, si la primera está en el primer o tercer tiempo del compás, se debe hacer la *Cadence* sin apoyo sobre la tercera, quinta, séptima, etc. (**H**) o si se le hace un apoyo debe ser muy ligero y cuando esté en el segundo o cuarto tiempo del compás se debe hacer la misma *Cadence* sobre el segundo, cuarto, sexto, etc.

Cuando se desciende sobre una Nota larga que requiera una *Cadence*, hay que hacerla sin apoyo sobre la segunda parte de su valor, particularmente en el acompañamiento. (**I**)

En todos los movimientos rápidos la *Cadence* se debe hacer sin apoyo.

Aquellos que quieran saber más sobre las Reglas de la Cadence y del Port de Voix, del cual hablaremos ahora, encontrarán en mi Método de Música con qué satisfacerse.

CAPÍTULO SEXTO

Reglas para la realización del Port de Voix.

El *Port de Voix* se hace dando dos golpes de Arco diferentes sobre una Nota y dejando caer el dedo sobre la Nota siguiente aproximadamente a la mitad del golpe de Arco.

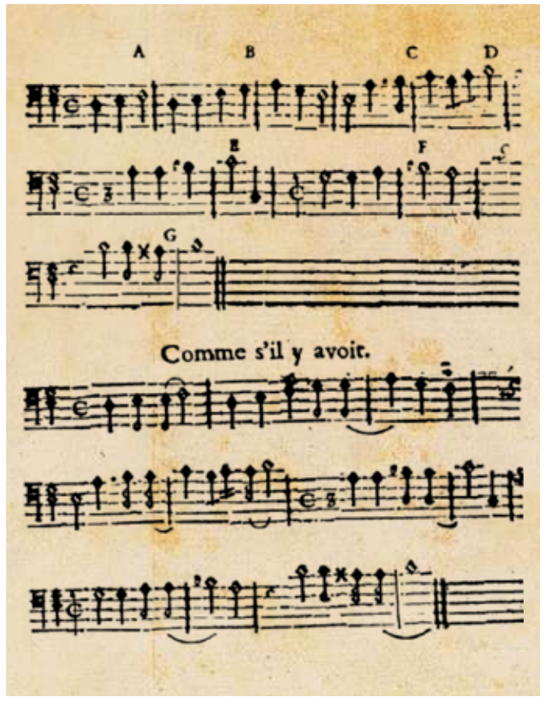
Cuando se sube por grado conjunto de una breve a una larga se debe hacer el *Port de Voix*, particularmente cuando se procede por intervalo de Semitono, como de *Mi* a *Fa*, etc., entonces debes tirar y enseguida empujar sobre el *Mi*, y a la mitad del arco colocar el dedo sobre el *Fa*, según el compás lo permita. (**A**)

Se puede hacer a veces el *Port de Voix* sobre Notas de igual valor, particularmente cuando se procede por intervalos de Semitonos y a veces también por intervalos de Tonos, observando que la Nota siguiente descienda y que el Compás y el Movimiento no sufran alteración alguna. (**B**)

Bajo el signo de cuatro tiempos la caída del *Port de Voix* debe recaer siempre sobre el primer (**C**) o sobre el tercer tiempo del compás (**D**) sea de una breve a una larga o sobre Notas iguales.

Bajo el signo de tres tiempos el *Port de Voix* debe recaer sobre la primera Nota del compás. (**E**)

Bajo el signo de dos tiempos el *Port de Voix* puede recaer a veces sobre el segundo tiempo del compás, pero ordinariamente recae sobre el primer tiempo. (**F**)

Cuando la cadencia final se realiza por grado conjunto y la penúltima Nota es de menor valor que una Negra y a veces del mismo valor que una Negra, si esta cadencia termina ascendiendo, se debe siempre culminar con un Port de Voix (**G**)

CAPÍTULO SÉPTIMO

Reglas para realizar el Martellement.

El *Martellement* se hace mientras que el dedo toca una Nota, percute antes dos o tres pequeños toques muy apretados y más rápidos que la *Cadence* y enseguida descansa sobre la [nota] tocada.

El *Martellement* es siempre inseparable del *Port de Voix*, ya que el *Port de Voix* se debe terminar siempre con un *Martellement*. Es un adorno que la Voz hace naturalmente con una pequeña agitación de la garganta, al terminar el *Port de Voix*, es por eso que los Instrumentos deben imitarla.

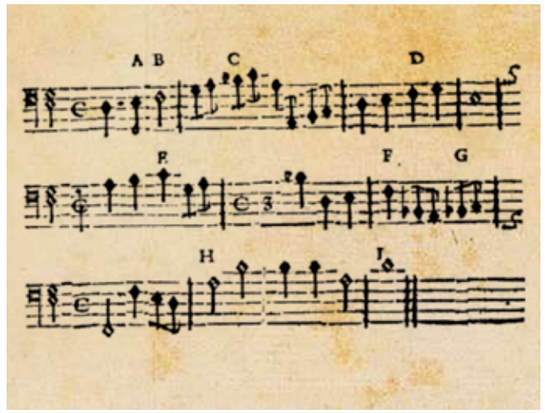
El *Martellement* se hace ordinariamente sobre la segunda Nota de un Semitono ascendente, como *Fa*, *Do*, etc., particularmente cuando se sube de una breve a una larga. (**A**) (**B**)

Bajo el signo de cuatro tiempos, cuando se tocan corcheas iguales, el *Martellement* se debe hacer sobre la primera parte de un tiempo al ascender, (**C**) teniendo en cuenta que al descender no es tan habitual. Cuando se tocan Notas iguales, se debe hacer sobre el primer y el tercer tiempo del compás. (**D**)

Bajo el signo de dos tiempos sobre Notas iguales, se debe hacer el *Mertellement* sobre la primera parte de un tiempo al ascender (**E**) y sobre las Corcheas se debe hacer sobre la primera y la tercera parte de un tiempo.

Bajo el signo de tres tiempos el *Martellement* se debe hacer sobre el primer tiempo del Compás cuando son Negras (F) pero si se observan Corcheas, se debe hacer sobre la primera parte de un tiempo. (**G**)

Cuando se toque un doble Unísono, si el Compás y el Movimiento lo permiten, se debe hacer el *Martellement* con el dedo que mantiene el Unísono de la cuerda al aire, apoyando otro dedo sobre el traste próximo a la cejilla, ya que el *Martellement* sólo se debe hacer con un intervalo de Semitono en este caso, y a lo sumo con un intervalo de Tono en otra ocasión y jamás se debe hacer con un intervalo más grande. (**H**)

El *Martellement* de intervalo de Semitono sobre el Unísono, se debe hacer particularmente cuando se recae sobre una cadencia final de Bajo y cuando se esté obligado de hacer una *Tenüe* un poco más larga sobre una Nota en la que se puede hacer un Unísono doble. (**I**)

Santiago Franchi
Nacido en Santa Fe en el año 1986.
Estudió Violín en la Escuela Provincial de Música Nº 9901.
Concertino de la Camerata Eleuthería desde el año 2008.
Integrante de la fila de violas en la Orquesta Sinfónica Provincial de Entre Ríos desde el año 2016.
Cursó estudios de lengua y civilización francesa en la Alianza Francesa de Santa Fe.

PRO MUSICA ANTIQUA ROSARIO

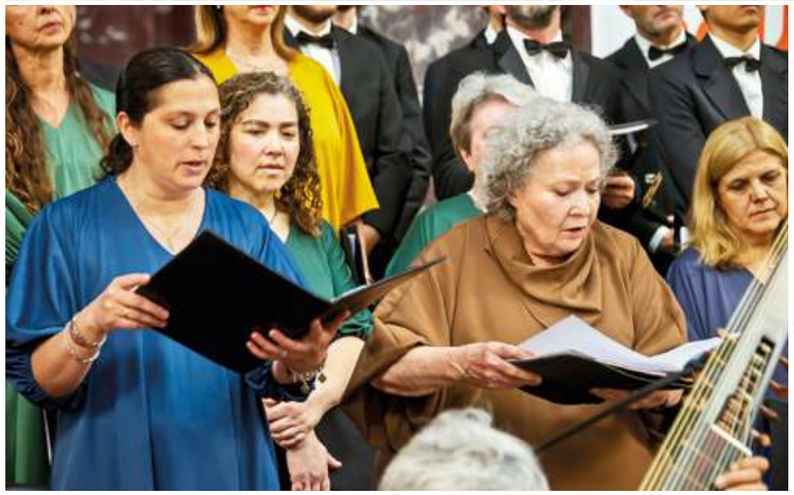
ACTUACIONES

13/04/19 - Capilla del Colegio Nstra. Sra. del Huerto (Rosario).
"Música Católica y Luterana en torno al Siglo XVII".
Concierto de música religiosa con motivo de la Semana Santa.
Director: Manuel Marina.
Artista invitado: "Coro Hugo Distler" de la Iglesia Alemana de Rosario. Directora: Susana Imbern.
Obras de: Byrd, Schütz y Hammerschmidt.
Ciclo de Conciertos de Música Coral. Auspiciado por la Secretaría General de Programaciones del Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe.

11/05/19 - Parroquia San Lorenzo Mártir (San Lorenzo).
"Música Religiosa Alemana en torno al Siglo XVII".
Obras vocales e instrumentales de Praetorius, Schütz y Hammerschmidt.
Director: Manuel Marina.
Organizado por Cultura de San Lorenzo.

21/05/19 - Foyer Teatro El Círculo (Rosario).
"De lo Divino y de lo Humano en la Música del Viejo Continente".
Obras vocales e instrumentales de Praetorius, Vásquez, Marenzio, Schütz, Hammerschmidt, Haussman, Morley, Ruffo, Arcadelt, Monteverdi y Hassler.
Director: Manuel Marina.
Ciclo de Conciertos de Música Coral.
Auspiciado por la Secretaría General de Programaciones del Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe en colaboración con la Asociación Cultural "El Círculo".

1/08/19 - Teatro Plataforma Lavardén (Rosario).
"Canciones Picarescas y Danzas del Renacimiento" - "Más allá del amorío sutil".
Obras vocales e instrumentales de Gastoldi, Arcadelt, Croce, Moderne, Lasso, Ruffo, Hilton, Praetorius, Morley, Certon, Gervaise, Jannequin, Flecha y Hassler.
Director: Manuel Marina.
Ciclo de Conciertos de Música Coral organizado por la Secretaría General de Programaciones del Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe.

26/09/19 - Espacio Cultural Universitario - ECU (Rosario).
"Heinrich Schütz - Dentro y Fuera del Templo".
Pequeños Conciertos Espirituales, Madrigales Italianos y el Oratorio "Las Siete Palabras de Jesucristo en la Cruz".
Director: Manuel Marina.
Ciclo Música Antigua organizado por la Universidad Nacional de Rosario.

12/10/19 - Aula Magna de la Fac. de Derecho (Mar del Plata).
"Trobada de Antiguos Sonares y Cantares".
Obras de Encina, Vásquez, Narvaez, Ortiz, Flecha, Van Eyck, Tomkins, Morley, Weelkes, Marenzio, Lassus y Praetorius.
Solistas del Pro Musica Antiqua Rosario (dirección Manuel Marina) invitados a participar del concierto realizado por el Conjunto "Florilegium Musicum" de Mar del Plata bajo la dirección de Graciela Plancic.
Organizado por dicho Conjunto.

14/11/19 - Auditorio Fundación Astengo (Rosario).
Función privada para niños, familiares y docentes de algunas escuelas de Rosario, vinculada a la acción que está llevando a cabo el Grupo Asegurador "La Segunda" con la "Escuela de Valores" a través de Bellangelbond –La Ciudad Estado del Ángel de la Música–, en colegios de Rosario.
Auspiciada por La Segunda a beneficio de UNICEF.

29/11/19 - Biblioteca Argentina "Dr. Juan Álvarez" (Rosario).
"Oh, dulzuras amargas de amor" - Madrigales italianos del Renacimiento.
Director: Manuel Marina.
Cierre del Ciclo "Cantan los Coros", compartido con el Coro Estable de Rosario, Director: Jesús Ramiro Chinetti.
Organizado por la Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario.

21/12/19 - Escenario frente a la Municipalidad y al Teatro Victoria (Oncativo, Córdoba).
"Cantemos la Navidad con el Pro Musica Antiqua de Rosario".
Director: Manuel Marina.
Directora invitada: Sandra Álvarez.
Organizado por el Grupo Asegurador La Segunda y la Municipalidad de Oncativo.

23/12/19 - Teatro El Círculo, Sala La Ópera (Rosario).
"Cantemos la Navidad con el Pro Musica de Rosario".
Director: Manuel Marina.
Directora invitada: Sandra Álvarez.
Participación del Grupo de Niños del Coro Estable de Rosario.
Directora: Sandra Álvarez.
Organizado por el Conjunto Pro Musica de Rosario con el auspicio de la Asociación Cultural "El Círculo" de Rosario y la Fundación Pro Musica de Rosario.
Con la colaboración de:

- Wiener Laboratorios SAIC, Rosario
- Asociación Rosarina de Cultura Inglesa
- Bolsa de Comercio de Rosario.
- Adrián Barrau
- Vital Crops S.A., San Jorge
- Laboratorio Balarino
- Altue Psicoterapia Cognitiva
- Campo Claro Rosario
- Malena Petri –Identidad Corporativa y Redes Sociales– Pergamino
- Saytec S.A. –Construcciones Metálicas– San Nicolás

PRÓXIMOS REPERTORIOS PROGRAMADOS

Absolve, Domine, animas eorum
"Elegías renacentistas dedicadas a compositores que influyeron en las generaciones de músicos, como lo fueron Johannes Ockeghem, Thomas Tallis y Thomas Morley, entre otros. Música para recordarlos, despedirlos, homenajearlos y agradecerles el arte que brindaron. Obras de Orlando Gibbons, Thomas Weelkes, William Byrd, Josquin Des Pres, Juan Vázquez, Johannes Ockeghem y Tomás Luis de Victoria".

Música Instrumental del Renacimiento
"Música de grupo para bailar y divertirse. Danzas y solos que se emancipan del arte vocal con autonomía de carácter y afecto. Música de William Byrd, Tielman Susato, Michael Praetorius, Claude Gervaise y Vincenzo Ruffo, entre otros".

Johann Sebastian Bach
"Cantata BWV 21 - Ich hatte viel Bekümmernis".

Monodía y danza en la Edad Media
"Danzas y canciones profanas y religiosas de la Edad Media: desde estampidas instrumentales hasta cantigas dedicadas a la Virgen María".

ACTUARON EN PRO MUSICA ANTIQUA

Rut Agüero / Patricia Aldrich / Sandra Álvarez(*) / Leonardo Basabe(*) / Ileana Beade / Marichín Bergallo(*) / Ernesto Bianchetti / Alfredo Bouvier(**) / Ana Borzone(**) / Vicky Borzone / Adrián Bosch(*) / Ramiro Brandan(*) /Ana María Bur / Gastón Butti(*) / Eduardo Cáceres(*) / Amadeo Carlomagno / Ana María Castillo / María Gabriela Cuscione / María del Carmen Dall'Aglio / Ana María Davie(*) / Raquel Etchegoyen / Cecilia Furci / María Soledad Gauna / Francisco Giocondo(*) / Juan Carlos Gómez / Guillermo González / José González del Cerro / Carolina Helman / Antonio Herrera(*) / Susana Imbern / Adrián Katzaroff / Sofía Marcucci / Manuel Marina / Agustina Michati / Juan Carlos Migliaro / Yamil Mochadile(*) / Alejandro Pace / María Lucila Pauli(*) / María Florencia Pellejero / Graciela Plancic(**) / Regina Riolfo(*) / Nanci Roca / Javier Rojas / María Felicitas Santone / María Azul Sartori / Lucía Scaglione / Gualterio Schaad / Diego Schdienke Oeste García(*) / Silvio Scrimaglio / Marina Telmo / Antonieta Tomassini / Maria Ana Viana / Martín Zárate(*)
Grupo de Niños del Coro Estable de Rosario, con la dirección de Sandra Álvarez(**)

(*) colaboradores
(**) artistas invitados

DISTINCIONES OTORGADAS

- A Juan Carlos Gómez, por cumplir 10 años de asistencia ininterrumpida en el Conjunto (2009-2019).
- A Ana María Bur, por cumplir 20 años de asistencia ininterrumpida en el Conjunto (1999-2019) [antes 1966-1969 / 1978-1991].
- A Ernesto Julio Bianchetti, por cumplir 35 años de asistencia ininterrumpida en el Conjunto (1984-2019).

PRO MUSICA PARA NIÑOS ROSARIO

ACTUACIONES

22/06/19 - Teatro Rossini (Arequito).
"Canciones para un Mundo de Niños".
Organizado por el Ministerio de Cultura de la Provincia de Santa Fe y la Comuna de Arequito.

04/08/19 - Sala "Rosa Ziperovich" del Distrito Sur de la Municipalidad de Rosario.
"Canciones para un Mundo de Niños".
Organizado por la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Rosario.

11/09/19 - ECU Espacio Cultural Universitario (Rosario).
"Selección de canciones recopiladas por Violeta H. de Gainza".
Homenaje a Violeta H. de Gainza organizado por Universidad Nacional de Rosario.

29/09/19 - Auditorio Fundación Astengo (Rosario).
"Concierto 50º Aniversario". Selección de obras realizadas desde su creación.
Organizado por Bellangelbond –El Ángel de la Música–, la Fundación Héctor I. Astengo y el Grupo Asegurador La Segunda a beneficio de UNICEF.

GRABACIÓN PARA CANAL 3 de TV

Invitación para filmar y grabar 30 minutos de canciones para niños para el programa Show Time Rosario (Director Alberto Ciro Gollan y Miembros del Equipo), que se emite por Canal 3 de Rosario, los días sábados a las 17:30 a partir del sábado 29/6/19 en un espacio dedicado a música infantil.

INTEGRANTES

Sandra Álvarez
Ernesto Bianchetti
Agustina Michati
Azul Sartori
Carolina Helman
Franco Giglione
Juan Carlos Migliaro
Emiliano Zamora

Músicos invitados: Manuel Marina y Ariel Mamani
Participación especial: José González del Cerro

MENSAJES RECIBIDOS POR EL 50° ANIVERSARIO

50 años!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ¿serán concientes los actuales integrantes, sobretodo los jóvenes, que participan de un grupo referente para muchas generaciones? OJalá que sí.

Elizabeth Burba -Ely
(educadora musical)

Queridos amigos: este viejo crítico del diario La Nación, les desea el mayor éxito este sábado 22 y los mil días que sigan. ¡Lo merecen, genios! Con mi mejor cariño, y en el vivo recuerdo del amigo Cristián.

René Vargas Vera

La conmemoración de los 50 años del Pro Música para Niños Rosario se constituye en un momento oportuno para dejar testimonio de cuánto han realizado quienes dejaron aquí su impronta y su huella. Nuestro recuerdo emocionado para Cristián, Quena, Mirtita, José Luis y muchos más que llevamos en nuestra memoria, y algunos especialmente como Susana que seguramente se encuentran presentes en este lugar y han vivido el sueño de fundar y desarrollar este grupo. La institución alcanzó solidez desde los inicios y con el correr de los años se hizo un lugar imprescindible en la difusión de la música para niños con la calidad de los mejores conjuntos musicales.

Desde esta mirada, se descubren hitos que han jugado un rol clave en su desarrollo, y por lo mismo están llamados a constituirse en los ejes de la historia musical de toda una comunidad.

Nuestras felicitaciones y nuestros mejores augurios para un derrotero de excelencia y calidad.

Con sincero afecto.

Graciela Plancic y Alfredo Bouvier *(ex-integrantes)*

A todos quienes formaron y forman parte de este maravilloso Pro-Música para Niños:
Vaya para todos Uds. el cálido abrazo de quien alguna vez tuvo el honor de compartir ese camino mágico, que nos llenó (y creo hablar por todos) el corazón de placer a través de la MÚSICA, en forma de juegos y rondas destinados a niños de 5, 10, 30 o 70 años…
Mi esposa, mis hijos, y ahora mi nieto, celebraron esa música y, Dios mediante, seguirán haciéndolo por mucho tiempo, porque lo que festejamos nos llena el espíritu, y no tiene vencimiento.
Por muchos años más, por mucha Música y Docencia en cada paso: ¡FELIZ ANIVERSARIO!

Rodolfo Ramaccioni
(ex-integrante)

Anécdota:
Hace ya muchos años, luego de un viaje a Europa con Pro Musica, me quedé en París para tomar un curso de Danzas Renacentistas dictado por el profesor Andrea Francalanci. Finalizado el curso, compré un billete de tren a Copenague para visitar a una compañera de colegio casada con un danés.
Para llegar a la estación elegí tomar un taxi, sin imaginar que ese día, en el centro de París, se formarían 2 "trancas", y que, además de alterar mi ánimo, consiguieron que llegara con mi maleta pesadísima, cuando el tren ya estaba en movimiento.
Por suerte me vio un guarda que subió mi maleta y luego me subió a mí. Mientras lo seguía por varios vagones, los nervios pasados, se convirtieron en una tos seca que golpeaba mis cuerdas vocales.
Al llegar al último vagón, una pareja de chilenos que viajaban a Estocolmo donde estaban exiliados, me dió la bienvenida al camarote con literas que íbamos a compartir.
Amablemente, él ayudó a depositar mi valija en un estante alto y reparó en la tarjeta que colgaba del asa: Pro Musica de Rosario - Nº 7.
Con alegre curiosidad comenzaron a hacerme preguntas: ¿Tú perteneces a ese Conjunto? ¿Cantas en los CDs de Música para Niños? Yo sólo podía contestarles con un acceso de tos nerviosa!!!!!!!
Poco a poco me fui relajando, recuperé mi voz y pudimos conversar con tranquilidad y así, pude enterarme de la importancia que nuestras grabaciones tenían para ellos, porque ayudaban a que sus hijos no perdieran el idioma español.
De más está decir que nuestro viaje hasta Copenague se adornó con canciones, risas y anécdotas, gracias al hermoso repertorio musical de nuestros discos, que ellos recordaban mejor que yo!!!!!!

Marichín Bergallo
(ex-integrante)

FELIZ MEDIO SIGLO!!!!!!!!!!!! eso es pasión! Bravo!!!

Nina Diehl
(cellista - educadora musical)

E innumerables mensajes afectuosos de amigos, ex-integrantes, músicos, agrupaciones y público en general, que nos llegaron a través de las redes sociales y página web.

MANUEL MARINA

Conciertos dirigidos en el año 2019 con otros organismos:

"Coros y Arias de Ópera" junto a la Orquesta Sinfónica Juvenil, el Coro Polifónico Provincial y los solistas: Susana Caligaris (Soprano) y Roberto Nadalet (Tenor).
Las Rosas, Santa Fe, viernes 31 de mayo.

"Música Francesa del Siglo XVII" - Camerata Eleuthería
Alianza Francesa de Santa Fe, miércoles 12 de junio.

"Concierto para piano Hob.XVIII:11 de Joseph Haydn" junto a la Orquesta Sinfónica Juvenil y la solista Lucrecia Mauro (Piano).
Centro Cultural Provincial, Santa Fe, miércoles 19 de junio.

"Selección del Códice Trujillo del Perú" en el marco de las Primeras Jornadas de Interpretación de Música Antigua organizadas por el Instituto Superior de Música de la UNL.
Santuario Nuesta Señora de los Milagros, Santa Fe, sábado 27 de julio.

"Trombonanza: Conciertos con solistas" - Camerata Eleuthería junto a los solistas Carlos Ovejero (trombón alto, Argentina), Ricardo Pacheco (trombón tenor, Brasil), Vasile Babusceac (tuba, Moldavia/Argentina) y Ricardo Santos (trombón bajo, Brasil).
Sala Luz y Fuerza, Santa Fe - jueves 8 de agosto.

"Te Deum, de M. A. Charpentier" - Camerata y Coro Eleuthería junto a los solistas: Mara Scardino y Paola Tourn (sopranos), María Agustina Quinñonez (contralto), Julián Herdt (tenor) y Alejandro Zurbriggen (bajo).
Concierto de Clausura del Festival Galas del Río.
La Paz, Entre Ríos, domingo 1º de septiembre.

"Concierto N° 1, Estival, para Guitarra y Orquesta de Guillermo Monzalvo" junto a la Orquesta Sinfónica Juvenil y el solista Guillermo Monzalvo (guitarra/compositor), en el marco del Festival MUSICALIA organizado por el Instituto Superior de Música de la UNL.
Paraninfo, Santa Fe, martes 15 de octubre.

"Academia Internacional de Arpa: Conciertos con solistas" junto a la Camerata Eleuthería y las solistas: Valentina Reyna Masat (Arpa, Argentina), Lorena Barile (Flauta Traversa, Argentina), Liz Malén Cardoso (Arpa, Argentina).
Salón AMSAFE, Santa Fe, miércoles 23 de octubre.

Manuel Alberto Marina

Profesor Nacional de Música en la especialidad Dirección Orquestal (Instituto Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral) bajo la guía del Maestro Reinaldo Zemba, obteniendo medalla al mejor promedio de la promoción en dicha carrera. En Octubre de 2013 recibe el "Premio Mozart Jubileo Tercer Milenio al Mérito Artístico" del Mozarteum Santa Fe filial Salzburgo. Fue elegido "Santafesino del Año" por el voto de la gente a través del diario "El Litoral" en diciembre de 2014. Clavecinista y organista invitado en el Coro Polifónico Provincial de Santa Fe bajo la dirección del Maestro Sergio Siminovich desde el año 1999. Integrante del Conjunto Pro Música Antiqua de Rosario como tenor e instrumentista de viola da gamba, flautas, órgano de mesa y clave, dirigido por el Maestro Cristián Hernández Larguía desde el año 2000. Organista del Convento de San Francisco en la ciudad de Santa Fe desde 1991. Director de las Orquestas de la Escuela Municipal de Música "Remo Pignoni" de la ciudad de Rafaela entre 2000 y 2016. Director de la Orquesta Sinfónica Provincial de Niños (desde 2013) y de la Orquesta Sinfónica Juvenil (desde 2016) de la Escuela de Música Nº 9901 de Santa Fe. Director musical de la Camerata Eleuthería desde 2009. Docente Titular de la Cátedra "Música de Cámara" del ISM-UNL desde 2015. Director Artístico del Conjunto Pro Música de Rosario desde diciembre de 2016 por concurso ordinario de antecedentes y oposición.

INSTITUTO PRO MUSICA ROSARIO

MEMORIA IPM 2019

En 2019 se matricularon 143 alumnos distribuidos en clases colectivas e individuales de Estimulación Temprana, Iniciación Musical y Educación Audioperceptiva, Armonía, Instrumento individual, Práctica grupal de instrumento y Conjunto Instrumental.

Las clases fueron desarrolladas por un staff de 25 profesores de las diferentes especialidades.

Tal cual lo sucedido en 2018 tanto el "Taller de Estimulación Musical Temprana" basado en el Método Suzuki, para bebés y hasta los 2 años de edad, y "Música con papá o mamá" para niños de 3 y 4 años se mantuvieron todo el año como grupos numerosos, despertando mucho interés en los padres y abuelos de niños menores de 5 años.

Después de varios años sin Cátedra de Técnicas vocales y repertorio y ante el creciente interés de jóvenes y adultos por la disciplina, este año se incorporó la soprano Kahrem Álvarez Pro[*] para dictar esas clases.

Durante este período se realizaron **24 presentaciones en público** de los alumnos en sus diferentes modalidades: Audiciones de solistas, Dúos y Tríos y Exámenes de Libro del Método Suzuki, Audiciones de Grupos de Cámara y Conciertos de la Orquesta de Niños, de Piano, de Guitarra (todos del Método Suzuki), de Flauta Travesera, Percusión y del Conjunto Instrumental. Cabe mencionar que para promover el intercambio con otros niños y jóvenes músicos, en varias oportunidades fueron invitados a participar alumnos de otras Escuelas de Música.

En 2019 el Conjunto Instrumental que dirige Felicitas Santone cumplió 40 años de existencia y se realizaron conciertos dentro de ese marco, con participación de ex integrantes. Con motivo de esa celebración se recibieron efusivos saludos de exalumnos que han continuado su carrera musical en otras partes del mundo y que dan cuenta de la riqueza de la formación recibida en nuestro Instituto, como base de su posterior desarrollo musical en otras instituciones.

[*] *Cantante venezolana que realizó estudios de Canto y Dirección Coral en la Universidad de los Andes, Facultad de artes y Música (Caracas) y estudiante avanzada de la Universidad Nacional de Rosario, Escuela de Música (Licenciatura y Profesorado en Canto Lirico y de Cámara). Es alumna regular de la maestra Alejandra Malvino (Teatro Colón). Integra el ensamble vocal "Societatis in Música" y el Coro de Opera de Rosario.*

En Venezuela fue Directora del Coro infantil de Fundamusical, Asistente Coral en el Coro Sinfónico Juvenil del Estado Merida y Profesora en Fundamusical FESNOJIV en las cátedras de Canto y de Coro.

SALUDOS RECIBIDOS:

MUCHAS FELICIDADES!!! 40 años de brindar la hermosa experiencia y el placer de tocar en grupo, compartiendo, aprendiendo y transmitiendo el amor por la música. FELICITACIONES Felicitas por tu trabajo tan dedicado y FELICITACIONES a todo el grupo de niños músicos y futuros grandes músicos!!!

Cecilia Baró
Ex Directora del Conjunto Instrumental

***

Cuando comencé a tocar en el grupo, recuerdo que tenía muchas partituras que aprenderme, y aunque la mayoría eran relativamente fáciles, el stress de entrar a tiempo me dominaba mucho más de lo que yo deseaba. Por suerte para mí, tenía a mi compañero y salvador León que siempre me salvaba cuando me mandaba alguna de las mías, y por ende también me salvaba de las miradas de Felicitas cuando alguien (cómo por ejemplo yo) podía equivocarse … jajaja, lo de la mirada de la dire, es con mucho respeto y cariño. Al final del concierto todo era relax, risas, comida y gaseosas… Después de eso, el mal momento se digería mejor. Gracias León, Felicitas y a toda la banda por ser tan pacientes conmigo en mis comienzos… y más tarde también. Jejeje
Definitivamente todo lo que ha logrado del conjunto en todos esos años en gran medida es por tu gran dedicación, esfuerzo y amor a la música, Felicitas !!
Les mando un fuerte abrazo a todos. Muchas Felicidades.

Aldo Brest
Las Vegas, EE.UU

***

Increíble que se cumplan 40 años !!!
Uno de los recuerdos más lindos es el viaje a Necochea. Viajamos en cole, paramos en casas de familias, dimos conciertos, compramos alfajores Havanna.
También los conciertos en San Nicolás.
De los compañeros que más recuerdo son las Bernardini, Florencia Zamboni, Alejandra, Susanita, Maite, Gustavo, Débora.
Me encantaba ir al Instituto, compartir y hacer música con todos. Muchas Felicidades !!!!

Karen Bertolaccini
Londres

***

Querida Feli:
A pesar de no estar físicamente en Rosario, quería al menos festejar con ustedes este aniversario del Conjunto con unas palabras.
En estos días recordaba los conciertos en las escuelas, los viajes, los ensayos en el siempre cálido ambiente del Promusica, mi segunda casa. Recordaba a los chicos y chicas, mis compañeros y a vos, que has sido y sos la que hace posible el conjunto, un espacio en el que el hacer música se volvía totalmente natural, sin esfuerzo ni estrés. Era puro disfrute!!! Recuerdo cuánto deseaba tocar en el conjunto y cuánto me alegré cuando me llamaron. Fue un camino lleno de aprendizaje y un lenguaje propio del conjunto, y una manera de hacer música que todavía hoy intento mantener y generar a mi alrededor.
Ahora en Rumania, entiendo de dónde venía aquella danza "Alunelul", que tantas veces tocamos y que me encataba. Viene justamente del sur del país, donde vivo, y se refiere a un baile alrededor del árbol de avellanas.
Te estaré siempre agradecido por la fuerza que le has puesto a este proyecto y deseo que disfruten mucho de este festejo!!!! Muchos saludos para todos y espero ver fotos y algún video!!! Por muchos años más del Conjunto Instrumental!!
Un abrazo grande,

Francisco Ramonda
Bucarest

En referencia al **Departamento de Música Antigua** se sumaron 10 alumnos nuevos a los cursos mensuales, es decir que mantuvieron su asistencia un promedio de 20 alumnos repartidos entre las clases de Flauta Dulce con la Profesora Pamela Monkobodzky (Bolonia / Buenos Aires) y de Clave, Bajo Contínuo, Ensamble Instrumental y Vocal y Repertorio Barroco para Cantantes con el Profesor Federico Ciancio (Bs. As.). Respecto de las clases de viola da gamba a cargo del Prof. Manuel Marina se dictan semanalmente a 4 alumnos.

CURSOS, SEMINARIOS Y CONCIERTOS EN LA CASA

Respecto de los **cursos especiales,** se organizaron nuevamente dos Masterclasses de Canto a cargo del tenor inglés Philip Salmon orientadas a profesionales, estudiantes y docentes de la especialidad en los que se abordó repertorio de todos los períodos compositivos.

04/09/19 - Casa del Pro Musica.
Masterclass de Canto.
Maestro Philip Salmon.

11/11/19 - Casa del Pro Musica.
Masterclass de Canto. Maestro Philip Salmon.

Como Curso de Formación Docente, en octubre se desarrolló un **Taller de repertorio para clases grupales** conjuntamente con la presentación en Rosario del Libro "El violín de Emi" a cargo de la Profesora: Cristina Andrea Quiroz, violonista especializada en el Método Suzuki y autora del libro que incluye repertorio para ampliar el que se ofrece en el Método tradicional.

26/10/19 - Casa del Pro Musica.
Taller de repertorio para clases grupales.
Presentación en Rosario del Libro "El violín de Emi".
Profesora:
Cristina Andrea Quiroz.

Además de las actividades propias del funcionamiento habitual del Instituto, se organizaron dos Conciertos en la casa del Pro Musica:

28/07/19 - Casa del Pro Musica.
Concierto "Musick for a while".
Valeria Mignaco, Soprano, Damián Sbaffo, Teorba.

07/09/19 - Casa del Pro Musica.
"Brahms & Franck en Concierto".
Pilar del Álamo, Piano, Gabriel Mateos, Viola.

CONJUNTO INSTRUMENTAL

El **Conjunto Instrumental** que dirige Felicitas Santone realizó sus presentaciones dentro del Marco de su 40º Aniversario. El Conjunto Instrumental agradece a los exintegrantes que participaron del Concierto final y a los que residen fuera del país por sus cálidos saludos. Agradece también a todos los que apoyan el trabajo musical de los niños y jóvenes, muy especialmente a los padres de los integrantes por su buena disposición ante los horarios diversos de ensayos y conciertos y su desinteresada colaboración durante los traslados de instrumentos e integrantes a los lugares de conciertos o durante los viajes a otras ciudades.

ACTUACIONES

26/09/19 - Colegio "Edmondo d'Amicis" (Rosario).
Concierto Didáctico.

05/10/19 - Parroquia "Nuestra Señora de la Merced" (Alta Gracia-Córdoba).
Concierto Coral e Instrumental.
Compartido con el Grupo de Niños del Coro Estable de Rosario.

03/11/19 - Iglesia Metodista "La Resurrección" (Rosario)
Concierto 40°° Aniversario.

28/11/19 - Instituto Del Campus –Servicios Pedagógicos y de Salud– (Rosario)

06/12/19 - Capilla "Ntra. Sra. del Huerto (Rosario).
Concierto de Navidad.
Compartido con el Grupo de Niños del Coro Estable de Rosario.

INTEGRANTES 2019

Ignacio Armas Netri / Ciro Baioccchi / Agustín Barrios / Constanza Barrios / Constanza Berman / Milagros Brusco / Lautaro Cervera / Lucía Fumagallo / Eugenia Marcucci / Donato Minnucci / Maite Negro.

Ex-integrantes y Colaboradora que participaron en el Concierto Aniversario:
Dana Álvarez / Lina Barbagelata / Marichín Bergallo (colaboradora) / Agustina Capovilla / Emma Fernández Valente / Emmanuel Flores / Florencia Marini / Agustina Michati / Susana Rinesi / Alejandra Teidons / Ximena Valente

Dirección: Felicitas Santone

ORQUESTA DE NIÑOS

La **Orquesta de Niños**, que este año estuvo a cargo de la Prof. Lina Barbagelata, además de las presentaciones grupales en público, inherentes al Método Suzuki, realizó dos conciertos en su formación orquestal, acompañada por los pianistas Tomás Guiroud Guillet y María Luz Poirier.

ACTUACIONES

01/07/19 - Casa del Pro Musica.
Concierto Solistas y Examen de Libro Violines del Método Suzuki.
Prof.: Magdalena Basile, Lina Barbagelata, Cintia Corvalán.
Pianista: María Luz Poirier.

02/09/19 - Casa del Pro Musica.
Concierto Orquesta de violines del Método Suzuki.
Dirección: Lina Barbagelata.
Pianista: Tomás Guiroud Guillet.
Prof.: Lina Barbagelata, Magdalena Basile, Cintia Corvalán.

21/10/19 - Casa del Pro Musica.
Clase Abierta "Dúos y Tríos" Alumnos de Violín del Método Suzuki.
Profesores: Lina Barbagelata, Magdalena Basile, Cintia Corvalán.
Dirección: Lina Barbagelata.

11/11/19 - Casa del Pro Musica.
Concierto Solistas y Exámen de Libro Violines del Método Suzuki.
Prof.: Magdalena Basile, Lina Barbagelata, Cintia Corvalán.
Pianista: Tomás Guiroud Guillet.

17/12/19 - Centro Educativo Latinoamericano.
Concierto de fin de año Orquesta de violines del Método Suzuki.
Dirección: Lina Barbagelata.
Pianista: María Luz Poirier.
Prof.: Lina Barbagelata, Magdalena Basile, Cintia Corvalán.

INTEGRANTES 2019

Nivel Pre Twinkle:
Catalina Blázquez / Olivia Ferrero Cárcamo / Francesco Lanese / Zara Wegener.
Dirección: Cintia Corvalán.

Libros 1 y 2:
Azul Abud / Agustín Barrios / Milagros Brusco / Nicolás Giulietti / Sara Lema / Nara Llanos / Martina Locícero / Luciana Morante / Isabella Sebes.

Libro 3: Milagros Brusco / Nara Llanos /

Libro 4: Eugenia Marcucci

Dirección: Lina Barbagelata

Profesoras de violín: Lina Barbagelata, Magdalena Basile, Cintia Corvalán

AUDICIONES DE ALUMNOS

18/06/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki.
Profesor: Julián Cicerchia.

01/07/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Piano del Método Suzuki.
Profesora: Victoria Aiello.

02/07/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Piano del Método Suzuki.
Profesores: Silvia Bonecki, Manuel Martinez, María Luz Poirier.

04/07/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Flauta Travesera.
Profesora: Susana Rinesi.

19/09/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Violoncello y Piano.
Profesoras: Florencia Martinucci y Denise Eckert Bled.
Pianista acompañante: Matías Serafini.

08/10/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Piano del Método Suzuki.
Profesora: Denise Eckert Bled, Manuel Martínez, María Luz Poirier, César Rojas.

31/10/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Violoncello y Examen de Libro 1 Piano del Método Suzuki.
Profesores: Florencia Martinucci y Manuel Martínez.
Pianista: Matías Serafini.

05/11/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki.
Profesor: Julián Cicerchia.

13/11/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki.
Profesora: Carolina Maino.

10/12/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki, Arpa y Flauta Traversa.
Profesores: Julián Cicerchia, Susana Rinesi.
Profesora invitada: Malén Cardoso, arpa.
Pianista: Elisa Botteri.
Guitarrista: Julián Cicerchia.

11/12/19 - Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki.
Profesora: Carolina Maino.

17/12/19 - Centro Educativo Latinoamericano.
Audición de Alumnos de Violoncello del Método Suzuki.
Profesora: Florencia Martinucci.
Pianista: María Luz Poirier.

17/12/19 – Centro Educativo Latinoamericano.
Audición de Alumnos de Piano del Método Suzuki.
Prof.: Victoria Aiello, Denise Eckert Bled, Manuel Martinez, María Luz Poirier, César Rojas.

19/12/19 – Casa del Pro Musica.
Audición de Alumnos de Guitarra del Método Suzuki.
Profesor: Julián Cicerchia.

INSCRIPCIÓN 2020

PRO MUSICA | INSTITUTO

CÁTEDRAS

- **Estimulación musical temprana** (para bebés hasta 3 años)
  Alejandra Teidons
- **Música con mamá o papá** (para Niños de 3 y 4 años)
  Alejandra Teidons
- **Iniciación Musical y Educación Audioperceptiva**
  (a partir de los 5 años)
  Lina Barbagelata, Silvia Bonecki, María Luz Poirier, Susana Rinesi, César Rojas, Alejandra Teidons
- **Técnicas vocales y repertorio**
  Kahrem Álvarez Pro
- **Flauta Dulce**
  Vicky Borzone
- **Guitarra**
  Silvia Castaños, Julián Cicercchia, Carolina Maino
- **Piano**
  Silvia Bonecki, Elisa Botteri, Denise Eckert Bled, Manuel Martínez, María Luz Poirier, César Rojas
- **Acordeón a piano**
  Ernesto Inouye
- **Bandoneón**
  Diego Saavedra
- **Bajo Eléctrico**
  Julián Camarasa
- **Flauta Travesera**
  Liliana Elechosa, Susana Rinesi
- **Oboe**
  Luis Giavón
- **Clarinete y Saxofón**
  Pablo Devadder
- **Trompeta**
  Bruno Lazzarini
- **Violín**
  Magdalena Basile, Lina Barbagelata, Cintia Corvalán
- **Violoncello**
  Florencia Martinucci
- **Contrabajo**
  Mariela Argentieri
- **Percusión**
  Maximilianio Giannazzo
- **Conjunto Instrumental**
  Felicitas Santone
- **Orquesta de Niños**
  Lina Barbagelata
- **Ensamble de Cellos**
  Florencia Martinucci

CLASES DE INSTRUMENTO BASADAS EN EL MÉTODO SUZUKI (a partir de los 3 años)

- **Piano**
  Silvia Bonecki, Manuel Martínez, María Luz Poirier, César Rojas
- **Guitarra**
  Silvia Castaños, Julián Cicerchia, Carolina Maino
- **Violín**
  Lina Barbagelata, Magdalena Basile, Cintia Corvalán
- **Violoncello**
  Florencia Martinucci
- **Contrabajo**
  Mariela Argentieri

DEPARTAMENTO DE MÚSICA ANTIGUA

- **Clave, Realización del Bajo Cifrado, Repertorio barroco para cantantes y Ensamble instrumental y vocal**
  Federico Ciancio
- **Flauta Dulce**
  Pamela Monkobodsky
- **Viola da Gamba**
  Manuel Marina

OTRAS ACTIVIDADES

- **Armonía y Composición**
  Lina Barbagelata
- **Piano para mayores**
  (con experiencia previa en el instrumento)
  María Luz Poirier

- **Cursos de Capacitación Docente**
- **Cursos de Interpretación de Música Antigua**
- **Audiciones Internas y Públicas a cargo de Alumnos y Profesores**
- **Biblioteca**

Regente:

IRENE CHAINA

9 de Julio 365 (2000) Rosario / Tel.: (0341) 421 2227 / 424 0106
e-mail: instituto@promusicarosario.org.ar / Horario: de lunes a viernes de 15.30 a 20.30
www.promusicarosario.org.ar

MISCELÁNEA

AGENDARTE MENSUAL

Como en años anteriores, la Fundación Pro Musica de Rosario continuó con la publicación de información detallada del acontecer cultural de Rosario (datos recopilados por Sergio Truco) por medio de la edición de un folleto (diseño de Alejandro González). Para la impresión de los mismos se contó, con el invalorable apoyo del Grupo Asegurador La Segunda. Estos folletos se reparten en los principales hoteles de Rosario, bibliotecas, museos, facultades, escuelas, librerías, casas de música, Terminal de Ómnibus "Mariano Moreno", Dirección de Turismo Municipal, Centro Cultural Municipal de San Lorenzo y, en general, en todos los lugares convocantes de público interesado.

DONACIONES Y SUBSIDIOS

Donaciones materiales:

- Ana Borzone ("A Short Suite for Sydney C. G. Marillier" / flautas; "Pavanes en Gaillardes voor vilfinstrumenten" - Matthias Mercker, 1609; "Beethoven Sonaten für Klavier und Violoncello" - Herausgegeben Walther Schulz).
- Instituto Coral del Min. de Innovación y Cultura de Santa Fe ("El Canto que sigue" - obras corales de autores argentinos).
- Armando Ayache (Novela "Muerte en Transilvania" de Débora J. Ayache).
- Mariela Galizzi, una guitarra ¼ (para niños) "Foglia".
- María Emilia Beltrán (una flauta dulce soprano de plástico "Yamaha").

Donaciones en efectivo:

- Aeropuertos Argentina 2000 S.A. (aporte mensual)
- La Segunda Coop. Ltda. de Seguros Generales
- Roberto Paladini
- Marta Cullerés
- Anónimos
- Wiener Laboratorios SAIC - Rosario
  Asociación Rosarina de Cultura Inglesa
- Bolsa de Comercio de Rosario
- Adrián Barrau
- Vital Crops S.A., San Jorge
- Laboratorio Balarino
- ALTUE –Psicoterapia Cognitiva–
- Campo Claro, Rosario
- Malena Petri –Identidad Corporativa y Redes Sociales–, Pergamino.
- Saytec S.A. –Construcciones Metálicas–, San Nicolás

Subsidios

- Secretaría de Promoción Social de la Municipalidad de Rosario: porcentaje de lo recaudado en las Playas de Estacionamiento Municipales.
- Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario: subsidio para efectuar dos conciertos en Rosario los días 04/08/19 y 29/11/19.
- Ministerio de Innovación y Cultura de la Provincia de Santa Fe: subsidio para efectuar 3 conciertos en Rosario los días 13/04, 21/05, 01/08 de 2019.

AGRADECIMIENTOS

Es el deseo del Conjunto Pro Musica de Rosario agradecer a sus patrocinadores, medios de difusión y colaboradores en general, que permiten que continúe con la obra cultural y educativa emprendida hace 57 años.

Y, muy especialmente a:

- Violeta Hemsy de Gainza.
- Ariel Mamani.
- Manuel Marina y Santiago Franchi.
- Roberto Moreno Condis.
- Philip Salmon.
- Susana Caligaris.
- Vicky Borzone.
- Liliana del Rio.
- José Tranier.
- Asociación Cultural "El Círculo" de Rosario.
- Fundación "Héctor I. Astengo".
- La Segunda Coop. Ltda. de Seguros Generales.
- Aeropuertos Argentina 2000 S.A. (Vilma Ibarra).
- Corporación América (Rafael Bielsa).
- Fundación San Lázaro.
- Fundación Pro Musica de Rosario.
- Secretaría de Cultura y Educación de la Munic. de Rosario.
- Secretaría de Promoción Social de la Munic. de Rosario.
- Ministerio de Innovación y Cultura de la Prov. de Santa Fe.
- Universidad Nacional de Rosario (Prof. Marta Varela y Marcelo Petetta).
- Programa "Antes de Salir" - Canal 3 de TV (Pablo Franza y todo el equipo).
- FM Clásica de Rosario (Directora: Nora Nicótera).
- Programa "Show Time Rosario" - Canal 3 de TV. Dir. Alberto Ciro Gollan y miembros del equipo.
- Radio Nacional Buenos Aires (Magdalena Arnoux).
- Rosario Universitaria (Héctor Manzur).
- Radio 2 (Juan Junco).
- Entre-Notas Rosario (Josefina Bertossi).
- "Florilegium Musicum" Grupo de Música Antigua de Mar del Plata (Dir. Graciela Plancic).
- Rosario del Plata (Julio Vacaflor).
- Foro de Armando Ayache.
- Newsletter Avanti a Lui (Víctor Fernández).
- Martín Devincenzi (Música Nuestra).

CATEGORÍA PLATINO

GRUPO ASEGURADOR La segunda
LO PRIMERO SOS VOS

FUNDACIÓN HÉCTOR I. ASTENGO

eltres TV

BALTZER SHIPAGENTS

MOLINOS FÉNIX

EL CIRCULO Centenario 1904-2004

plusultra

CATEGORÍA ORO

Del Sol CONSTRUCTORA

CATEGORÍA PLATA

URG URGENCIAS

Borsellino Impresos

CATEGORÍA BRONCE

TRANSUR S.A. Viajes & Turismo

fundar

Triamp Sistemas de Sonido

La Virginia Sabores que conquistan

Dr. Osvaldo Cantón

DEFANTE

Concierto de Pro Musica para Niños Rosario en el Teatro Colón de Buenos Aires, festejando el 25° Aniversario de actuación ininterrumpida, el 20/11/1994.
Integrantes: Marichín Bergallo, Carolina y Mariela Bernardini, Irene Chaina, Ana Fumagallo, Susana Imbern, Eduardo Cáceres, Diego Fernández Bantle, Rodolfo Giglione y Rodolfo Ramaccioni.

R. Ramaccioni, I. Beade, M. Bergallo, I. Chaina, D. Fernández Bantle, A. Fumagallo, E. Cáceres, S. Imbern y M. Bernardini.

PRO MUSICA

CONJUNTO PRO MUSICA
DE ROSARIO

9 de Julio 365, 2000 Rosario
Tel.: (0341) 421-2227 / 424-0106
conjunto@promusicarosario.org.ar
www.promusicarosario.org.ar